

# TOPONIMIA VASCA

## EXPLOTACIONES AGRICOLAS, FORESTALES, GANADERAS, ETC., ETC.

por

PEDRO DE ZABALA

*Abaraki* (BN. S.) “refugio para el ganado”.

*Abaro*: 1.<sup>a</sup> acepción: (AN. Goizueta, B. G. Andoain) “refugio, arboleda espesa u otro lugar sombrío que sirve de refugio al ganado; 2.<sup>a</sup>: (Eleizalde) “jaro”. *Abaro*, caserío de Motriko (G.) y término de Zuya (A.) | *Abaroa*, barrios de Basauri y Pedernales (B.) y términos de Zeanuri y Arrigorriaga (id.) | *Patxoabarotzikarra*, jaro de Lejona, (id.) | *Abaroaldai*, término de Zuya (A.) | *Etxeatzekoabaroa*, jaro de Lejona (B.) | *Abarobeko*, *Abaroerdiko* y *Abarogoiko*, caseríos de Pedernales (id.)

*Abardoi* (AN. BN.), “bosque talado”.

*Abargi* (AN. BN.-Donibane-garazi), “bosque que, periódicamente, produce leña por medio de la tala”.

*Abartsu* (Duvoisin), “bosque frondoso”.

*Abeltegi* (Mendiburu), “cuadra”. Es contracción de *aberetegi*.

*Abeltxe*, “casa de ganado” (contracción de *aberetxe*).

*Abelbide* (contracción de *aberebide*), “camino para el ganado”. Llámase así un término de Ullibarri-Ganboa (A.)

*Aberetxe* (B.-Mundaka, G.). Según D. Odón de Apraiz (RIEV, XXIV-112), *abere* (“ganado”) es una de las varias voces mediterráneas introducidas en el euskera por vía aragonesa-pirenaica.

*Abraki*, variante sincopada de *abarak*: *Abraki*, monte de Nabarra.

*Afo* (B. Ubidea) “fofa, esponjosa”, hablándose de “tierras”.

*Aitor* (AN.-Baztán, G.-Berastegi), “fértil”, id., id.

*Al*, variante de *ale*, “grano”, en derivados y compuestos. (Véanse *algorio*, *alsistu*, *altegi*...).

*Ala*: 1.ª acepción: (AN.-Oyarzun, BN. G. R.) “pasto, alimento”. (Véanse *alagune* y *alaune*; 2.: indeterminado del verbo *alatu* (AN.-Baztán. R.), “pastar, alimentarse” (véanse *alago* y *alagu*).

*Alago* (BN.-Saraitzu) “dehesa”, “lugar del pasto”. Los componentes de *alago*, son *ala*, en su segunda acepción, y *-go* (BN.-Saraitzu, R.), sufijo que denota alguna operación designada por el tema verbal a que se agrega.

*Alagu* (R.-Bidankoze), id., id. En esta voz, *-gu* es variante del sufijo *-go*.

*Alagune* (BN.-Saraitzu, R.), id., id. (*ala*, en su primera acepción, y *-gune*, “lugar”).

*Alaune* (B. arc.) variante de *alagune*.

*Ale* (G.) “grano, semilla y fruto de mieses” (v. *aletegi* y *aletoki*).

*Aletegi* (G.) “granero”.

*Aletoki* (id.) id.

*Algorio* (BN. S.) id.

*Alor* (AN. BN.-Saraitzu, G. L.) “campo destinado a la siembra”: *Alorzarra*, campo le Izaltzu (N.) | *Elizagibelekoalorra*, campo situado detrás de la iglesia en la misma localidad | *Zokoalorra*, término de Aizaron (Basaburua Mayor, N.) | *Patinalor*, id. de Zunzarren (id.) | *Apezalorra*, campo de Jaurrieta (N.) | *Baztanalor*, término de Loizu (Erro, N.).

*Alhor*, (BN. S.), variante de *alor*: *lore-alhor*, “jardín”.

*Alsistu* (AN.) “granero”.

*Altegi* (G.) id.

*Altola*: 1.ª acepción: “granero” (*aleola* con *l* epentética); 2.ª variante de *artola*.

*Altxubide* (S.) “camino ovejero” (M. Etcheberry, “Eusko-Jakintza”, 1948, 509). Es variante de *antxubide*.

*Alustegi* (B. Erandio) “jaro silvestre”.

*Aluts* (variante de *eluts*) id.: *Alutsagañe*, término de Gaintza Arraitz, N.).

*Anbar* (Oihenart) “coto, cerrado”.

*Angio* (Bergara, Oñate) “lugar de pasto acotado. dehesa”: *Angio* y *Angiota*, términos de Elorrio (B.) | *Angiozar*, barrio de Bergara (G.).

*Antxubide*, “camino ovejero”.

*Antxuola* (G.) “choza de borregos”.

*Aoztegi* (G. S.) “pajar”.

*Apatz* (B.-Arratia-Orozko) “fofa, esponjosa, fértil”, hablándose de “tierras”.

*Apo* (Araba) id., id.

*Apotz* (B.-Lekeitio-Markina) id., id.

*Aputz* (B.-Markina) id., id.

*Ardibide*, “camino ovejero”: *Ardibidegaña*, monte de Nabarra.  
*Arditegi* (BN.) “redil, aprisco”, lit.: “lugar de ovejas”.  
*Argalgune* (BN.-Donibane-garazi) “claro en un bosque”.  
*Arka*, “depósito de agua”, “abrevadero”. *Uarka*, *ubarka*, *ugarka* y *urarka* significan lo mismo.

*Arnae* (B.-Bolibar) “redil”.

*Arnai* (B.-Durango) id.

*Arol*, “fértil”, hablándose de “tierras” (B.-Lekeitio, G.-Gabiria).

*Artegi* (AN. BN. G. L. R.) “redil” (contracción de *arditegi*).

*Artizun* (G.-Amezketeta) id.

*Artizkuma* (G.-Gaintza) “paraje de ordeñar las ovejas”.

*Artola* (S.) “cabaña de pastores”.

*Artolar* (Duvoisin) “borde baldío de un campo”.

*Artzainarena*, *Artzainena* (apellidos de Sara, L.). Significan “la casa del pastor de ovejas”.

*Arrasi* (B.) “seto o valla de piedra” (variante de *arresi*).

*Harrasi* (BN.-Aldude, L.-Senpere) id. (variante de *harresi*): *Harrasi-idor*, “albarrada, pared de piedra seca”.

*Arrate* (B.-Añibarro) “seto”.

*Arbide* (AN. Baztan) “camino de narrias” (contracción de *arbabide*).

*Arre*, “campo”. Nótese que *otarre* en Baztan (N.) equivale a “argomal”. Las voces *Larrarrea*, heredades de Arzubiaga (Arratzua, A.), *Matzarre*, caserío de Forua (B.) y *Sasorrea*, término de Orbaizeta (N.) podrían, por lo tanto, tal vez, significar “campo de pastos” o “pastizal”, “campo de vides” o “viñedo” y “campo de retamas” o “retamal”, respectivamente.

*Arresi* (AN. B. G.) “seto o valla de piedra”.

*Harresi* (S.) id.: *Harresi-idor*, “albarrada, pared de piedra seca”.

*Harhesi* (Silvain Pouvreau) id.

*Arriesi* (B.) id.

*Arlo*: Quizás, metátesis de *alor* en voces como *Arloluzea*, heredad de Kortezubi (B.), *Arlonagusi*, id. de Galdakano (id.), etc.

*Arnaga* (Iturriza) “horreo”, “granero”.

*Arro* (B.-Markina) “esponjosa, porosa”, hablándose de “tierras”.

*Aska* (Bergara) “abrevadero” (variante de *arka*): *Askaxarra*, abrevadero de Jaurrieta (N.) | *Mandasketa*, id. de Ondarroa (B.) | véase *uraska*.

*Askor* (Mondragon) “ligera, fofa”, hablándose de “tierras”.

*Asoin* (B.-Orozko-Urduliz) “plantío”.

*Astei* (BN.-Hazparren) “corral”.

*Astein*, variante de *astin*: *Asteintza*, apellido de Bermeo (B.).

*Astin* (B.-Arratia-Gernika-Markina-Ondarroa-Otxandiano), “fofa, es-

ponjosa, fértil”, hablándose de “tierras”: *Astintza*, término de Ullibarrri-Gamboa (A.) | *Astiña*, caseríos de Tolosa (G.) y Mungia (B.)

*Astor* (B.-Arratia-Orozko) “de poca consistencia”, hablándose de “tierras”

*Ataka*: 1.<sup>a</sup> acepción: (AN.-Lesaka, B.-Orozko, G.-Andoain) “cancilla, puerta rústica del redil y de los campos” (var. de *ateka*); 2.<sup>a</sup>: (Otxagabia, N.): “nombre genérico que reciben los pasos, a través de las peñas, que utiliza el ganado lanar” (variante, también, de *ateka*); 3.<sup>a</sup> (BN.-Saraitzu) “sendero”: *Goyenataka*, *Erdigoataka*, *Atakataxikina*, *Ataketa* y *Barrenataka*, términos de Abaurrea Alta (N.) | *Atakagaizto*, término de Luzaide (N.) | *Atakataxo*, id. de Itxaso (Basaburua Mayor, N.).

*Atalogi* (AN.-Baztan) “estercolero junto a la casa”.

*Ataloi* (B.-Markina) id.

*Atalohi* (BN. L.) id.

*Atariloi* (G.) id.

*Ate* (BN.-Hazparren-Urketa) “establo”.

*Ateka*: 1.<sup>a</sup> acepción: (AN. L.) “cancilla”; 2.<sup>a</sup>: “brecha”; 3.<sup>a</sup>: “paso estrecho”: *Ateka*, caserío de Mungia (B.) | *Bizkaí-ateka*, *Larrateka*, *Barrenateka*, *Atekaizar* y *Olekoateka*, términos de Luzaide (N.).

*Ateloi* (G.-Zarauz) “estercolero junto a la casa”.

*Ahuntzainborda* (v. “Eusko-Jakintza”, III, pág. 450) “caserío en que vive el “cabrero”.

*Aunztegi* (AN.) “corral de cabras”.

*Austarri* (variante de *autsarri*).

*Autsarri* (B.-Markina) “piedra cenizal” (hogar rústico) en el centro de un sel.

*Auzo*: 1.<sup>a</sup> acepción: (AN.-Baztan, B. G.) “barrio, vecindad”; 2.<sup>a</sup>: (AN.-Arakil) “terreno comunal”: *Auzobarrika* y *Auzoetxe*, caseríos de Oñate (G.) | *Auzobaso*, arbolado de San Cristóbal (Bergara) | *Auzoko*, caserío de Fruniz (B.) | *Etæberri-azotaxiki*, id. de Tolosa (G.) | *Auzondo*, riachuelo de Deba (id.).

*Auztegi* (R.) “pajar”. En esta voz, *auz* es variante de *autz* (R.) “paja de trigo”.

*Azkor* (B.) variante de *askor*.

*Azoillia* (R.-Uztarrotz) “pocilga”.

*Azparro* (variante de *azparru*): *Azparro*, término de Arraitz-Orkin (Ulzama. N.) | *Azparroaburu*, castaño de Forua.

*Azparru* (B.-Gernika) “terreno cercado”. *Azparru* es modificación de *esparru* (esi+barru).

*Baatz*, “huerto” (síncopa de *baratz*): *Jentilbaatz*, término de Ataun (G.), lugar ocupado por un antiguo castillo (hoy destruido),

donde, según la tradición, "fueron enterrados los gentiles" (RIEV, XVII, pág. 367).

*Babatz*, alteración de *baratz*: *Babatza*, caserío de Leaburu (G.) | *Babatzo*, id. | *Babaterra*, término de Ezkarai (Logroño).

*Babatze*, alteración de *baratz*: *Babatzenausi*, término de Sagaseta (Egues, N.).

*Bagantetxe* (BN.) "casa de campo habitada por menestrales que ni tienen ni explotan caseríos ni alquerías". *Bagant*, en BN. significa "jornalero".

*Baila* (S.) "patio, corral".

*Baka* (G.-Donostia) "chiquero, cuadra de toros junto a la plaza".

*Balengo* (AN.-Baztan) "puerta rústica que se abre y cierra girando".

*Balosarra*, metátesis de *basolarra*, según Eleizalde (RIEV-XIV-136) en la voz *Balosarra*, nombre de un término de Gereña (Foronda, A.).

*Bandio* (G.) variante de *mandio*.

*Baratz*, variante de *baratz*: *Baratzartea*, casa de Sara (L.) | *Olhabarata*, caserío de la comunidad de Saint-Pée-sur-Nivelle (véase "Eusko-Jakintza", III, pág. 13).

*Baratxe*, variante de *baratz*: *Baratxea*, término de Olaibar (N.) | *Baratxekatz*, id. de Sorakoitz (Girgillano, N.).

*Baratzi*, variante de *baratz*: *Baratziart*, apellido de Sara (L.).

*Baratz* (AN.-Baztan, BN.-Saraitzu, G. L. R. S.) "huerto": *Baratzeta*, término de Sada (N.) | *Iribaratzeta*, id. de Tolosa (G.) | *Baratzibar*, arroyo afluente del río Artibai (B.) | *Arbaratz*, término de Okaritz (A.). Dice Barandiarán, en "Eusko-Jakintza", IV, 84, que *baratz*, que, en el lenguaje corriente, significa "huerta", en otro tiempo debió de significar, también, "cementerio", formando parte de varios topónimos como *Jentilbaratz* y *Mairubaratz*, que designan numerosos recintos funerarios o sepulturas prehistóricas del país vasco.

*Baratza* (G.) "huerto": *Baratzategi*, caserío de Donostia | *Paradinbaratza*, id. de Villabona (G.) | *Baratzaberri*, término de Huarte-Arakil (N.).

*Baratze* (AN.-Baztan, BN. R. S.) "huerto": *Baratze*, huertos de Eskarotz y Otxagabia (N.) | *Baratzeaurdi*, término de Jaunsaras (Basaburua Mayor, N.) | *Baratzebigela*, *Baratzeburua* y *Baratzeondokoa*, términos de Olaibar (N.) | *Garibaratzeta*, término de la misma jurisdicción.

*Baratzi*, variante de *baratz*: *Baratziarte*, *Baratziartu*, *Baratziart*, apellidos.

*Barazti* (Araba) "huerto grande".

*Barla* (AN.) "patio, corral".

*Barrandegi* (AN.-Baztan) "jaro".

*Barrauke* (Arakistain) "sotechado para las vacas". Es variante de *barroki*.

- Barrio*: 1.<sup>a</sup> acepción: (BN. S.) “corral”; 2.<sup>a</sup>: (S.) “era”.
- Barroki* (BN.-Aldude) “establo”.
- Barruko* (Mondragón) *íd.*
- Barruzki* (B.-Arratia-Durango-Markina-Mundaka-Orozko) *íd.*
- Basa*, variante de *baso* en derivados y compuestos: *Basabarrengua*, *Basabeltz*, *Basaburu*, *Basaelxea*, *Basabe*, *Basagoiti*, *Basagoyen*, *Basaguren*, *Basajaundegi*, *Basazabal*, *Basazelai*, etc., etc.
- Basabarhen* (BN.) “nombre que se da a los caseríos más bajos de una población”.
- Basaburu* (AN.-Baztan, BN. S.) “nombre que se da a los caseríos más elevados de las poblaciones rurales”.
- Basarri*, variante de *baserri*.
- Basauri* (B. G.) “población del bosque”.
- Baserre* (B.-Txorierrri) “monte quemado”.
- Baserri*, “caserío”. *Erri*, segundo componente de este vocablo, equivalía, antiguamente, a “casa”. En castellano y otros idiomas, “villa” tuvo y tiene, a veces, el mismo significado.
- Basetxalde* (Mondragón) “casa de aldea”.
- Basetxe* (B.-Arratia-Mundaka-Orozko-Txorierrri, G.-Andoain) *íd.*
- Basiñusi*, “bosque talado” (B.).
- Baso*, “bosque, selva”: *Basozabal*, *Bekobasoa*, *Basobaltz*, *Basotxiki*, *Basotxu*, *Basozelai*, *Basondo*, *Basoerreketa*...
- Basoñausi* (B. Gernika, Lekeitio) “bosque podado”.
- Basomotz* (G. Andoain) “bosque talado”.
- Basu*, variante de *baso*: *Basualdo*, barrio de Zalla (B.) y caserío de Gordejuela (*íd.*) | *Basubitxi*, monte de Vitoriano (Zuya, A.) | *Basualdu*, casa de Okendo (A.).
- Baxo*, diminutivo de *baso*: *Baxoa*, localidad de Benabarra y término de Luzaide (N.).
- Bazka* (AN. BN. L. R. S.) “pasto”, “comida” (véanse *bazkagi*, *bazkagu*, *bazkalgi*, *bazkategi* y *bazkatsu*).
- Bazkagi* (L. S.-Ligi) “lugar de pasto, dehesa”.
- Bazkagu* (S.) *íd.*
- Bazkalgi* (BN.-Saraitzu) “punto en que comen los labradores cuando están en el monte”.
- Bazkategi*, “lugar de pasto, dehesa”.
- Bazkatsu* (G.) “lugar de mucho pasto”.
- Bazterralde* (BN. R.) “campiña”.
- Bazterbide* (L.-Ainhoa) “camino carretil”.
- Bel-olatza* (Oñate) “albergue de vacas”, según el P. Lizarralde (“Anuario de Eusko-Folklore”, 1926, 136). Como dice muy bien don Ricardo de Izaguirre (“Homenaje a Urquijo”, III, 363), *olatza*, dentro

de su significación de “albergue”, debe de tener un sentido calificativo de “albergue hecho con tablas”.

*Beitegi* (AN.-Baztan, G.) “establo”.

*Behitegi* (BN.-Aldude) id.

*Beiti* (AN.) id.

*Beiz*, corrupción de *berezi*, “jaro”: *Beizibar* (o *Beixibar*), forma vulgar de *Berezibar*, nombre documental de varios caseríos de Bergara (G.) | *Beizpe*, forma vulgar de *Berezipe*, término de Gautegiz de Arteaga (B.); v. RIEV, XIV, 322. | *Beiztegi*, caseríos de Bergara y Elgeta (G.).

*Belagai* (AN.-Lesaka) “dehesa cerrada, prado, pastizal”.

*Belai* (AN.-Baztan) id., id. (contracción de *belagai*): *Belai*, monte de Isaba (N.).

*Belardi*: 1.<sup>a</sup> acepción: (G.) “prado”; 2.<sup>a</sup>: (id.) “henil, lugar en que se guarda el heno”: *Belardi*, apellido de Sara (L.) | *Usanbelardi*, término de Irún (G.).

*Belartegi* (AN. L.-Ainhoa) “henil”.

*Belartsu*, “abundante en hierba”.

*Belas*, variante de *belatx*, “herbal”, en derivados y compuestos: *Belastegi*, caseríos de Bergara (G.) y arroyo de Gabiria (id.) | *Belastoki*, término de Lantz (N.).

*Belasoro* (AN.-Goizueta) “prado” (contracción de *belarsoro*).

*Belategi* (AN.-Lesaka) id. (contracción de *belartegi*).

*Belatx* “herbal” (variante de *belatz*).

*Belatz* (G.) “prado, herbal”.

*Belatze* (G.) id., id.

*Belaz*, variante de *belatz* en derivados y compuestos: *Belaztegi*, monte de Aranaratxe (N.) y caserío de Oyarzun (G.) | *Belaztieta*, regata de Urroz de Santesteban (N.).

*Beortegi* (G.-Arratia-Orozko) “cuadra de yeguas”.

*Beras*: 1.<sup>a</sup> acepción: variante de *beratx*, “prado, herbal”, en derivados y compuestos; 2.<sup>a</sup>: id. de *berasa*, en id., id.: *Berastegi*, localidad de Gipuzkoa; heredad de Huarte-Arakil (N.); barrio de Mundaika (B.); caserío de Aramayona (A.); id. de Azpeitia (G.); id. de Muxika (B.); término de Estella (N.).

*Beraza*, variante de *beraza*, caseríos de Deba y Elgoibar (G.) | *Berasategi*, apellido.

*Beratz*, “prado, herbal”: *Errekaberatz*, monte de Urkiola (B.).

*Beraza*: 1.<sup>a</sup> acepción: (B.-Izpazter-Murelaga) “pastizal, herbal”; 2.<sup>a</sup>: (B.) “vega, terreno fértil”; 3.<sup>a</sup>: variante gráfica de *beratza*: *Beraza*, término de Barrundia (A.) | *Berazain*, término de Emotz (Erro, N.) | *Berazadi*, caserío de Zarauz (G.) | *Olaberaza*, id. de Deba (id.) y fábrica de Ernialde (id.) | *Berazeta*, caserío de Elgoibar (id.).

*Bereze*, “jaro” (variante de *berezi*): *Berezea*, despoblado de Salvaterra (A.).

*Berezi*, “jaro”: *Berezibar* (vulg. *Beizibar* y *Beixibar*) caseríos de Bergara (G.) | *Bereziartu*, caserío de Beasain (id.) | *Berezibarrena*, heredad de Bermeo (B.) | *Berezikoa*, caserío de Arbazegi-Gerrikaitz (id.) | *Berezikotxe*, caserío y jaro de Galdakano (id.) | *Bekoberezi* y *Bereziostieta*, caseríos de la misma jurisdicción. | *Bereziondo*, término de Murelaga (B.) | *Berezipe* (vulg. *Beizpe*), término de Gautegiz de Arteaga (id.) | *Berezitxu*, bosque de Mendata (id.) | *Uriberezi*, jaros de Lemona (id.) | *Bereziarte* y *Bereziartua*, apellidos.

*Berho*: 1.<sup>a</sup> acepción: (Duvoisin) “seto, vallado”; 2.<sup>a</sup>: (id.) “campo sembrado”.

*Berri*, *berrio*, variantes de *barri*, *barrio* en sus acepciones de “corral” y “era”: *Berri*, caserío de Iziar (Deba, G.) | *Berrio* y *Berriozabal*, barrios de Elorrio (B.) | *Berriatua*, localidad de Bizkaya. | *Berrikano*, lugar de Zigoitia (A.) | *Berrioste*, término de Barrundia (A.) | *Berrioplano*, *Berriosuso* y *Berriozar*, lugares de la cendea de Ansoain (N.) | *Berria*, barrio de Ullibarri-Ganboa (A.) | *Berriotxo*, *Berrioategortua* y *Berriokoa*, apellidos.

*Berro*: 1.<sup>a</sup> acepción: (B. L.-Senpere) “jaro”; 2.<sup>a</sup>: (AN. BN.-Saraitzu, R. S.) “tierra que de nuevo se labra”; 3.<sup>a</sup>: (L.) “seto”, “cambrón”, “cercado”; 4.<sup>a</sup>: “lugar húmedo”: *Berro*, barrio de Elizondo (N.) | *Berroa*, caserío de Irún (G.); términos de Lantz, Aranguren y Olatz (N.) | *Berroeta*, lugar del valle de Baztan (id.); caseríos de Donostia, Berastegi y Elduayen (G.) | *Mantxaberroa* y *Agirrekoberroa*, términos de Abaurrea Alta (N.) | *Berrogaine*, localidad de Zuberoa. | *Berroaran*, monte de Santesteban de Lerin (N.) | *Berrosasi*, caserío de Motriko (G.) | *Katxaberro*, id. de Amezketa (G.) | *Otxandaberroa* y *Joankitoberroa*, términos de Otxagabia (N.) | *Unaberroa* y *Beltranberroa*, terrenos de Jaurrieta (id.) | *Berrobakotxa*, término de Uztarrotz (id.) | *Basaranberro*, monte del valle de Salazar (id.) | *Ezkelberro*, caserío de Amezketa (G.) | *Berroberría*, término de Urdax (N.) | *Berroburo*, *Berrojain*, *Akeberro* y *Lataberro*, apellidos.

*Berru*, variante de *berro*: *Berrua*, término de Ulzurrun (Olo, N.) | *Berrueta*, id. de Isaba (N.) | *Errotalegorberru*, caserío de Oyarzun (G.).

*Betatu* (R.) “lugar vedado”: *Betatuberría*, término de Izaltzu (N.).  
*Beti* (AN.-Lesaka) “pocilga”.

*Biaoleku*, *biaotegi* (B.-Bakio-Otxandiano) “lugar sombrío en que se refugia el ganado del calor del mediodía (de *biao*, “siesta”).

*Bihitegi* (BN. L.) “granero” | (BN. S.) “depósito de frutas (de *bihi*, “grano”, fruta”).

*Bildostegi* (Duvoisin) “corral de corderos”.

*Bilostegi* (BN.) id., id.

*Bin*, *biñ*, aféresis de *ibin* e *ibiñ*, respectivamente: *Biñaga*, término de Valmala (Burgos) | *Binatea* y *Biñaburu*, apellidos.

*Borda*: 1.<sup>a</sup> acepción: (BN. L. R. S.) "caserío"; 2.<sup>a</sup> (B.-Txorierri, BN. G. R.) "redil para caballerías": *Bordabizkarra*, *Bordalarre*, *Tabernakoborda*, *Agirreborda*, *Bordabidea*, *Bordaburua*, *Bordagarai*, *Bordazelayeta*, *Bordatxiki*, *Zabalaborda*, *Ahuntzainborda*, *Bordagaztelu*...

*Bordalde* (L.-Ainhoa) "finca del campo, propiedad rústica".

*Bordalte* (R. S. id., id. (variante de *bordalde*).

*Borde*, variante de *borda*: *Etxeberribordea*, caserío de Alzaga (G.) | *Uhaldeborde*, apellido.

*Bordeya* (B.-Orozko) "redil".

*Borta*, *borte*, variantes de *borda* y *borde*: *Bortairi*, *Bortameaberrrena*, apellidos. | *Borte*, término de Muergas (Treviño, Burgos). | *Bortetxipia*, apellido.

*Bortusai*, "cabaña de pastores".

*Boto* (B.-Arratia-Orozko) "lugar escogido en una era para amontonar la pila de leña y hacer carbón".

*Bultta* (S.) "extensión de terreno sujeto al recorrido de los rebaños".

*Bundegi*, alteración de *muntegi*, "vivero": *Betebundegi*, caserío de Donostia.

*Burpide* (B.) "camino de carros" (contracción de *burdibide*).

*Dartadi* (AN.-Oriz) "jaro de árboles jóvenes".

*Darte* (BN.) "jaro, matorral, chaparral": *Dartea*, monte o puerto de Aezkoa (N.) | *dartetsu* (Duvoisin) "lleno de matorrales".

*Dartu* (BN.) id.

*Debeku* (Eleizalde) "¿vedado?": *Debekuberría*, término de Abaurrea Alta (N.).

*Deiztegi* (AN.-Baztan, L.) "lugar acotado en que ordeñan las ovejas"; (de *deitzi*, "ordeñar").

*Derte*, variante de *darte*: *Derteano*, apellido.

*Edaleku*, "abrevadero": *Mandoedaleku*, terreno de San Miguel (Bergara, G.).

*Edango* (BN.-Saraitzu) id.

*Edangu* (R.-Bidankoze) id.

*Edarangio* (BN.-Aezkoa, R.) id.

*Edarango* (BN. R.) id.

*Edatoki*, *edaratoki* (Larramendi) id.

*Egaztegi* (G.-Berastegi) "lugar en que se tienen aves"; (contracción de *egaztitegi*).

*Egilegor* (G.) "choza, cortijo cubierto": *Egilegor*, caserío de Beasain (G.); monte helechal de Oyarzun (id.). Téngase en cuenta que

tanto *egilegor*, como sus variantes, pueden significar, también, “ladera estéril”.

*Egileor*, variante de *egilegor*: *Egileor*, caseríos de Bergara e Idiazabal (G.) y término de Salvatierra (A.).

*Egiltor*, id.: *Egiltor*, estribación del monte Saibi, en Mañaria (B.).

*Egilor*, id.: *Egilor*, término de Zalba (Arriasoiti, N.).

*Egitur*, id.: *Egitur*, caserío de Lezama (A.).

*Egilleor*, id.: *Egilleor*, caserío de Galartza (Aretxabaleta, G.).

*Egilligor*, id.: *Egilligorburua*, heredad de San Blas (Bergara, G.).

*Egillor*, id.: *Egillor*, pueblo de Nabarra y caserío del valle de Atez (id.).

*Egurrola* (Astarloa) “lugar donde se hace leña”.

*Egurtza* (RIEV, XXIV, 94 y 95) “monte leñero”: *Egurtza*, caseríos de Azpeitia y Segura (G.) y monte de Astigarreta (id.). | *Egurtzegi*, nombre de dos caseríos de Oyarzun (id.).

*Ei* (AN.-Irún-Ondarribia-Oyarzun, G.-Andoain-Anoeta-Berastegi-Ernani, L.-Askain) “pocilga”.

*Ehi* (L.) id.

*Eyo* (G.) “corral para el ganado”.

*Eitz*, síncopa de *eritz*, “terreno comunal”.

*Eiz*, variante de *eitz* en derivados y compuestos.

*Ekileor*, variante de *egilegor*: *Gaztesi-ekileor*, almacén de Alegi (G.).

*Elarri*, “salegar” (contracción de *ele-arri*): *Elarriondo*, término de Aginaga (Arriasoiti, N.).

*Elausi* (B.-Markina-Ondarroa) “estacada”.

*Elejaurena* (“la casa del dueño del ganado... del rebaño”) apellido; (de *ele*, “ganado” | “rebaño”, en AN. G. y L.).

*Elge* (BN.-Amikuze-Orabarre, S.) “campo cultivado”. Según Eleizalde, “campo desbrozado, desmontado”: *Elge*, *Elgezabal*, apellidos. En Zuberoa llaman *elgezain* al “guardia rural”.

*Elikorta*, “lugar de reunión de ganado”, en Arazuri (Olza, N.); de *eli*, variante de *ele*.

*Elibide*, “camino para el ganado”: *Elibidea*, término de Artazu (N.).

*Elke*, variante de *elge*: *Elke*, monte de Nabarra. | *Elkeguren* (Helkeguren), nombre de un pueblo, ya desaparecido, de Araba, que figura en el Catálogo de la Reja de San Millán.

*Eluts*, “jaro silvestre”.

*Eraun* (Mondragón, Oñate) “parte cortada y despejada de un jaro”.

*Eritz*, “terreno comunal”: *Eritz*, caserío de Gabiria (G.) | *Eritzola*, monte de Valgañón (Logroño) | *Eritzalde*, término de Ollakarizketa (N.) | *Eritzeta*, caserío de Rejil (G.).

*Eritze*, id.: *Eritze*, lugares de los valles de Atez e Iza (N.).

*Eritzi* (AN.-Lekunberri) id.

*Erlahaga* (Lhande) "colmenar".

*Erlax* (AN.-Lesaka, BN.-Baigorri, L.-Ainhoa) "paredes de tierra que en terreno costanero sostienen los diversos planos de tierra".

*Erlategi*, "colmenar".

*Erlatoki*, id.

*Erlauntz* (B.-Lekeitio-Markina-Mundaka) id.

*Erlauts* (B.-Gernika) id.

*Erlautz* (B.-Arratia-Orozko-Txorierrri) id.

*Erlimitza* (Garate) id.

*Erletegi* (Duvoisin) id.

*Erletxe*, id.

*Herstegi* (BN.) "cerrado".

*Hersgun* (AN.) id.

*Hersi* (BN.) "seto, vallado".

*Ertzi* (BN. L. S.) "cerrado, cercado".

*Erratura*, variante de *erretura*. Véase *ratura*.

*Errekin* (R.) "monte quemado".

*Errendada* (B.-Markina) "franja de terreno".

*Erreondo* (G.) "monte quemado".

*Erretura* (B. G.) "rotura, quemaduras que se hacen en el campo destinado a la siembra": *Erretureta* (vulg. *Retureta*) caserío de Getxo (B.).

*-erri* (BN. R. S.) sufijo que indica "campo sembrado": *garierri*, "campo sembrado de trigo". | *otoerri*, "id., id. de avena". | *liherri*, "id., id. de lino".

*Erribaso* (B. G.) "monte o campo común de los pueblos".

*Erromara* (B.) "cancilla": *Erromareta*, heredad, "cercada de vallas", de Murelaga (B.). El nombre *Erromaeta* aplicado a un monte del barrio de Uribarri, de Oñate (G.), es, probablemente, contracción de *Erromareta*.

*Es*, variante de *esi*, "seto, valla", en derivados y compuestos: véanse *esate*, *esaul*, *eskaba*, *eskai*, *eskallu*, *eskara*, *eskera*, *eskere*, *eskin*, *eskorta*, *eskorte*, *eslata*, *esol*, *espal*, *espar*, *esparro*, *esparru*, *espe*, *espi*, *estegi*, *esto*, *estrongodi*, *esual*...

*Hes*, variante de *hesi*, id. en id., id.: véase *hesaul*.

*Esate* (G.) "puerta de seto".

*Esaul* (AN.-Baztan) "estacada, empalizada".

*Hesaul* (BN. L. S.) id., id.

*Ese*, "seto, valla" (variante de *esi*): *Arrese*, apellido. | *Sasoeta-arresea*, casa de Lasarte (G.) | *Arreseigor*, apellido. Significa "alba-

rrada, pared de piedra seca" | *Esezumaga*, caserío de Getxo (B.) | *Eseolatza*, id. de Idiazábal (id.) | *Eselar*, id. de Villabona (id.).

*Esi* (AN.-Baztan, B. G.) "seto, valla" (contracción de *ertsi*): véanse *olesi*, *latesi*, *arresi*, *harresi*, *zuresi*, *esiol*, *luesi*... | *Esiolatza* (Eciolaza), apellido.

*Hesi* (BN. L. S.) id., id.: *Harhesi*, "seto de piedra". | véase *hesio*.

*Hesio* (Oihenart) "estacada". Parece residuo de *hesiol*.

*Esiol* (Oñate) "estacada".

*Eska*: Tal vez, contracción de *eskara*, en voces como *Eskazabal*, caserío de Zumaya (G.).

*Eskaba*, alteración de *eskara*: *Eskabarte*, valle de Nabarra.

*Eskai* (AN. L.) "seto, valla, cercado".

*Eskal*: Quizás, contracción de *eskara*, en vocablos como *Eskalmerdi*, pradera de Zurbano (A.).

*Eskala*, variante de *eskara*: *Eskala*, apellido. | *Eskalabestea*, término de Beriain (Galar, N.) | *Eskalaso*, caserío de Ataun (G.).

*Eskallu*, "seto, valla, cercado": *Eskallukoa*, casa de Bergara (G.).

*Eskara*, id., id.: *Eskarasolo*, término de Arangiz (A.).

*Eskera* (B.-Markina, G.-Andoain) id., id.

*Eskere*, id., id.: *Eskerekotxa*, lugar de Iruraiz (A.).

*Eski*: Tal vez, residuo de *eskin*, o variante de *eskai*, en la voz *Eskigorta*, monte de Gordejuela (B.).

*Eskin*: (AN. G.) "cercado, cerrado": véanse *eskindegi*, *eskindei*, *eskindoi* y *eskintoki*.

*Eskindegi*, *eskindei*: 1.<sup>a</sup> acepción: (AN.-Baztan) "cercado"; 2.<sup>a</sup> (AN.-Baztan-Lesaka, G.-Andoain) "gallinero".

*Eskindoi* (AN.-Oyarzun) "gallinero".

*Eskintoki* (B.-Gernika-Lekeitio-Markina) id.

*Eskoria* (B.-Gernika) "tierra negra buena".

*Eskorta* (AN.-Lesaka, B.-Izpazter-Markina-Txorierri, G.-Goyerri) "corral o cerrado hecho de seto en el campo": *Eskorta*, apellido (Archivo parroquial de Elgoibar). | *Eskortalekue*, monte de Abadiano-Otxandiano (B.). | *Eskortaldea*, término de Abaurrea Alta (N.).

*Eskorte*, variante de *eskorta*: *Eskortea*, término de Mezkiriz (Erro, N.).

*Estata* (B.-Markina) "vallado de madera". Probable contracción de *esiolatza*.

*Estor* (G.-Bidania) "choza, cabaña de pastor".

*Esnarri* (véase *eznarri*).

*Esol* (B.-Markina) "estacada": *Esolaga*, caserío de Villabona (G.).

*Espar*, variante de *esparru* en derivados y compuestos: *Espartza*, localidad de Nabarra. | *Esparburua*, castañar de Elosua (Bergara, G.).

| *Esparta*, barrio de Castillo-Elejabeitia (B.). | *Espartzaburu*, monte de Urritzola (Ulzama, N.).

*Esparro*, variante de *esparru*: *Esparrotxo*, prado de Bergara (G.).

*Esparru*: 1.ª acepción: (B.-Markina) “redil de ovejas con vallas de seto”; 2.ª: (B.-Mañaria, G.-Andoain) “cercado”: *Esparru*, heredad de Letona (Zigoitia, A.). | *Esparrua*, *Esparrubekoa*, *Esparrugoyena*, *Korlegiesparru* y *Astoesparru*, términos de Bergara (G.).

*Espe*, “cerrado, cercado”: *Abelespe*, monte de Angiozar (Bergara G.).

*Espi*, variante de *espil* en derivados y compuestos: *Espikuntze*, término de Eskirotz (Galar, N.). | *Espizua*, apellido de Gazteiz.

*Espil*, *espill*: 1.ª acepción: (AN. BN.-Saraitzu) “prado cerca de la casa”; 2.ª: (AN.-Baztan) “cercado de seto” (*es*, variante de *esi*, “seto”, en derivados y compuestos, y *pil*, “contorno”); 3.ª: (BN.-Aezkoa) “bosque”: *Espil*, apellido. | *Espilazar*, término de Alsasua (N.). | *Espildoyen*, id. de Murieta (id.). | *Espilibia*, pradera de Zalgize (Zuberoa). | *Espilia*, casa de la misma localidad. | *Espiltz*, meseta de Eskirotz (cendea de Galar, N.). | *Espilla*, término de Yaben (Basaburua Mayor, N.), y caseríos de Ataun, Zarauz y Eskoriaza (G.). | *Espillano*, probable forma primitiva de *Espijano*, despoblado de Labraza (A.).

*Hespil* (BN. L. S.) “cercado de seto” (variante de *espil* en su segunda acepción).

*Espilda*, nombre aplicado en Otxagabia (N.) al “campo de tierra próximo a la borda”.

*Estarbi* (G.-Etxalar) “pesebre, cuadra”.

*Estegi* (AN. G.-Andoain-Berastegi-Ernani-Usurbil), “corral de ovejas”. Arakistain emplea la voz *txerri-estegi* para designar “pocilga”.

*Esto* (B.-Berango-Gernika-Orozko-Txorierri-Zamudio-Zornoitza) “seto, valla”.

*Estrabilla* (AN. BN.-Auritze) “cuadra”. Peñaflorida, en su obra “Gavon-sariac”, pág. 21, emplea el vocablo *estrabi* para traducir “cuadra, establo”, voz que no figura incluida en el Diccionario de Azkue y que parece alteración de *estarbi*. *Estrabilla* es, probablemente, diminutivo de *estrabi*.

*Estrongodi* (AN) “estacada” (de *estrongo*, “estaca del vallado”).

*Esual* (AN.) “estacada”.

*Exidu*, “ejido”: *Exidueta* (o *Ixiduet*) barranco de Arteta (Galdakano, B.) | *Exidugana*, monte de Yurre (B.).

*Etsi*, contracción de *ertsi*.

*Etxalde* (B. BN. G.) “casa de aldea”, “hacienda propia”.

*Etxebazter* (B. G. R.) “hacienda contigua a la casa, correspondiente a ella”.

*Etxebikuntza* (B.) “casa de aldea de dos viviendas y familias”.

*Etxeera*: En Angiozar, barrio de Bergara (G.), “hacienda cerca de la casa, correspondiente a ella”.

*Etxeorde* (G.) “choza, redil”.

*Etkepasto* (B.) “tierras contiguas y pertenecientes a una casa”.

*Etzol* (AN. G.) “choza, cabaña de pastor”.

*Etzola* (BN. L. S.) id. id.

*Etzangu*, “lugar de descanso destinado al ganado en el monte” (BN. R.).

*Eultza* (G.) “colmenar”.

*Eultze* (G.) id.

*Eznarri*, “piedra que se utiliza para cocer la leche, previamente calentada al fuego”: *Eznarritzaga*, nombre de dos caseríos de Asteasu (G.). | *Eznarriaga*, apellido (Archivo parroquial de Elgoibar).

*Faxa* (AN.-Baztan, R.) “campo estrecho y largo”. Es variante de la voz castellana “faja”.

*Ferrategi* (AN. BN. L. S.) “herradero” (de *ferra*, “herradura”).

*Fin*, aféresis de *ifin*, “jaro”: *Finaga*, barrio de Basauri (B.) | *Finondo*, casa de Sara (L.). | *Fintxuenbasokorta*, monte de Urkiola (Abadiano, B.).

*Funts* (BN. S.) “terrenos propios, fincas, fundo”.

*Galtegi*, “granero”.

*Garaban*, “sitio en que se corta helecho: *Garabanaundi*.”

*Garai* (BN.-Aezkoa, B.) “granero, hórreo”, “almacén especial, separado de la casa y edificado sobre cuatro postes”.

*Garaixe* (B.) id. id. (pág. 870 del tomo “Vizcaya” de la Geografía general del P. V. N.).

*Garaman* (G.-Aya) “sitio en que se corta helecho”.

*Garamen* (G.-Andoain) id., id.

*Garautegi* (Larramendi) “granero”.

*Gare* (BN.-Aezkoa), variante de *garai*.

*Garebana* (G.) “sitio en que se corta helecho”.

*Garosoil* (G.-Alegi-Zizurkil) id., id.

*Garoti* (B.-Elgoibar), según Gárate, “helechal”.

*Gatzar*, variante de *gatzarri* en derivados y compuestos: *Gatzarbe*, término de Olatz (Galar, N.) | *Gatzarmuno*, monte de Huarte-Arakil (N.).

*Gatzarri*, “piedra en que se extiende la sal que suele darse al ganado”: *Gatzarria*, término de Ororbía (Olza, N.) | *Gatzarrieta*, términos de Olaibar, Artazkotz, Gorraitz, Aintztoa, Mezkiritz y Erro (N.) | *Gatzarripeta*, término de Lakabe (id.) | *Gatzarrizoko*, id. de Aginaga (id.) | *Gatzarrieta*, id. de Eransus (id.).

*Geleta*, variante de *gereta*, en G.

*Gereta* (L.) “cancilla, puerta rústica de los campos”: *Gereta*, ca-

sa y tierras de Yurre (B.). | *Lanbarregereta*, heredad de Arrigorriaga (id.).

*Gerra* (Arana-Goiri) “roza”, nombre que se da a un terreno poblado de plantas propias de monte bajo: brezo, argoma, etc.

*Gizen* (BN.-Aldude-Amikuze-Saraitzu, L. R. S.) “lozana”, hablándose de “tierras”.

*Gorko* (BN.-Saraitzu) “refugio del ganado”.

*Gorku* (R. S.) id., id.

*Gorkuagi* (R.-Uztarrotz) id., id.

*Gorotz-mukuru* (AN.-Lesaka-Oyarzun) “basurero al aire libre” (de *gorotz*, “fiemo, excremento”).

*Gorotz-pilla* (AN.-Lesaka-Oyarzun) id., id. (id.).

*Gorta*: 1.ª acepción: (B.-Urduliz-Txorierri) “cuadra”. *Gorta*: en esta acepción, proviene de la voz latina *cohortem* (RIEV-XXIV-338). En Galicia, Asturias y Santander tiene el mismo significado; 2.ª: (B.) “ejido”, campo común de todos los vecinos de un pueblo, lindante con él y donde suelen reunirse los ganados o establecerse las eras: *Gortasoro*, altura de la sierra de Urbasa | *Gortazar*, barrio de Izpazter (B.) y caserío de Mungía (id.) | *Garagorta*, caserío de Gortajueta (id.) | *Ipergorta*, pico elevado de la Peña de Itzine, en Orozko (B.) | *Olagorta*, barrio de Gamiz (id.) | *Askigorta*, casa de Llodio (A.) | *Gortabarri*, *Gortairi*, *Gortairia*, *Gortari*, apellidos.

*Gortoitze* (B. Txorierri) “estercolero” (de *gortaitz*, “estiercol”).

*Gortu*, alteración de *ortu*, “huerto”: *Gortuzar*, *Artegortua*, *Berriategortua*, apellidos.

*Gozo* (AN. B. BN. G. L.) “blanda, fértil”, hablándose de “tierras”.

*Gurdibide* (B.-Txorierri. G.) “camino para carros”. En Oyarzun (G.) hay un caserío llamado así.

*Ibin*, *ibin*, “jaro”: *Ibinaga*, barrio de Ibarangelua (B.) | *Ibiñaga-beitia*, apellido.

*Idaban*, “sitio en que se corta helecho” (variante de *iraban*): *Idaban* o *Iraban*, caseríos de Oñate (G.).

*Yela* (BN.) “cancilla, puerta rústica”.

*Ifin*, “jaro”; véase *fin*.

*Igurtza*, “monte leñero” (variante de *egurtza*): *Igurtza*, monte comunal de Larraona (N.) y Kontrasta (A.).

*Ihize*, “cercado, redil al aire libre”.

*Ijidu*, “ejido”: *Ijidua*, apellido.

*Ikatzategi*, “depósito, almacén de carbón”: *Ikatzategi*, apellido.

*Ikazlabe* (R.) “era en que se hace el carbón”.

*Ikazlarrain* (G.) id., id.

*Ikazlarrin* (B.) id., id.

*Ikazlau* (A.) id., id.

*Ikaztegi* (c.) “depósito, almacén de carbón”: *Ikaztegieta*, localidad de Gipuzkoa.

*Ikaztobi* (B.) “era en que se hace el carbón”.

*Ikaztogi* (B.-Berango) id., id.

*Ikaztoi* (AN.-Baztan, B.-Durango-Markina, G. L.-Ainhoa) id., id.

*Ikaztubi* (B.-Arratia) id., id.

*Ikaztoki* (B.-Gernika) id., id.

*Ikullu* (G.-Aya) “cuadra”.

*Illor* (B. G.) “redil” (?) ¿no será corrupción de *egilegor*?

*Imin*, “jaro”: *Iminta* (contracción de *Imineta*), caserío de Gauteziz de Arteaga (B.).

*Inkai* (AN.) “lozano”, hablándose de “árboles y plantas”.

*Yoan*, alteración, por metátesis, de *oyan*: *Yoanazpikoa* y *Yoangaraikoa*, caseríos de Gabiria (G.).

*Ipen*, “jaro”: *Ipentza*, caseríos de Oñate y Altzo (G.).

*Ipin*, id.: *Ipindoki*, terreno de Amezketa (G.) | *Ipintza*, caseríos de Bergara, Amezketa, Elgoibar, Lizartza, Albistur y Anoeta (G.) Téngase en cuenta que *Ipintza* podría ser, en algún caso, una variante de *epeintza*, “precipicio”. | *Ipintzazarra*, caserío de Altzo (G.). “En este caserío nació, el 10 de julio de 1818, Miguel Joaquín de Eleicegui, llamado “el gigante de Alzo”, por su gran estatura, pues llegó a medir 2,27 metros de alto y 2,42 de ancho con los brazos abiertos; murió en su pueblo el 20 de noviembre de 1861”. (Serapio Múgica, “Geografía general del P. V. N.”, tomo “Guipúzcoa”, página 925) | *Ipiñaburu*, barrios de Zeanuri, Otxandiano y Dima (B.) | *Ipina*, *Ipinazar*, *Ipiña*, *Ipiñatza* e *Ipinatxo*, apellidos.

*Ipiñibar* (G.-Berastegi) “jaro”.

*Iraban*, “sitio en que se corta helecho”: *Iraban* o *Idaban*, caserío de Oñate (G.) | *Iraban* o *Irabien*, id. de Basalgo (Bergara, G.) | *Irabaneta*, id. de Elgoibar (id.) | *Irabanetatxiki*, id. de Deba (id.).

*Irabien*, id., id.: *Irabien*, cabecera del valle de Okendo (A.), caserío de Goronaeta (Aretxabaleta, G.) e id. de Deusto (Bilbao). | (o *Iraban*, id. de Basalgo (Bergara, G.).

*Iraeban*, id., id.: *Iraeban*, apellido (Archivo parroquial de Elgoibar).

*Iraztol*, “helechal” (variante de *iraztor*): *Iraztoltza*, caserío de Oyarzun (G.).

*Iraztor* (AN.-Arakil, BN. L. S.) “helechal”: *Iraztortzatxiki*, caserío de Zaldibia (G.).

*Iraztorra* (S.) “sitio en que se corta helecho”.

*Iraztorri* (BN.-Aldude) id., id.

*Ireban* (G.) id., id.

*Iritz*, “terreno comunal” (variante de *eritz*)

*Iritzte*, id. (variante de *eritze*): *Aitziritze*, localidad de Benabarra. *Irizi* (Bergara) “vallado”.

*Irol* (B.-Txorierri) “estercolero”.

*Irudí* (G.) “seco”. *Iruditu*, hablando de “árboles”, significa “secarse”.

*Irul* (B.-Izpazter-Txorierri) “estercolero” (var. de *irol*).

*Isasi* 1.<sup>a</sup> acepción: “jaro”; 2.<sup>a</sup>: contracción de *isasegi* (*isatsegi*), “retamal”: *Isasi*, barrio de Zeberio (B.), término de Eibar (G.), caserío de Galdakano (B.) y monte de Ubarrundia (A.) | *Isasia*, términos de Alsasua y Olazagutia (N.) | *Isasibarrena*, *Isasi-olagizongoa* e *Isasiotea*, caseríos de Eibar (G.) | *Isasiostea*, término de Ullibarri-Ganboa (A.) | *Isasizabal*, caserío de San Prudencio (Bergara, G.) | *Aretakoisasi*, término de Markina (Zuya, A.).

*Iskin*, “cercado, cerrado” (variante de *eskin*); v. *iskindegi*, *iskindoi*, *iskintoi* e *iskintoki*.

*Iskindegi* (B.) “gallinero”.

*Iskindoi* (G.-Andoain-Bidania-Ernani) id.

*Iskintoi* (G.-Andoain-Gabiria-Zegama) id.

*Iskintoki* (B.-Durango-Gernika-Lekeitio-Markina-Ubidea, G.) id.

*Ispi*, variante de *ispil* en derivados y compuestos: *Ispizua*, apellido.

*Ispil*, *ispill*, variantes de *espil*: *Ispiltze*, despoblado de la merindad de Estella (N.) | *Ispilla*, casa de Elduayen (G.).

*Istegi* (AN.) “corral de ovejas”.

*Isteri* (AN.-Lezo) “pocilga”.

*Ixakarte* (L.) “cuadro o tablar de un huerto”. Significa, literalmente, “entre acequias”.

*Ixedu* (B.-Arratia) “ejido”, campo común de todos los vecinos de un pueblo. *Ixedu* es metátesis de *exidu*.

*Ixi* (AN.-Goizueta) “seto”.

*Ixidu*, “ejido”: *Ixidue*, monte de Galdakano (B.) | *Ixidueta* o *Exidueta*, término de la misma jurisdicción.

*Ixiru* (B.-Durango) “ejido”.

*Ixiu*, variante sincopada de *ixidu*: *Ixiu*, caserío de Zubillaga (Oñate, G.).

*Itegi* (BN.-Saraitzu, G.) “establo”, lugar cubierto en que se encierra ganado para su descanso y alimentación. *Itegi* es contracción de *iditegi*.

*Itoi* (Oñate) “pocilga”.

*Itu* (Araba) “cuadra”.

*Itxi* (B.) “cerrado”, “cercado”.

*Itxitura* (G.-Alegi) id., id.

*Itzaingoa*, “la casa del boyero”. En Altzola (Elgoibar, G.) hay una casa llamada así.

*Itzesi* (Mondragon) “monte comunal”.

*Itzulhai* (Oihenart) “lugar de la granja en el cual se hace un pequeño cerrado para encerrar los bueyes, a fin de que coman mejor”.

*Jator* (G.-Altzo-Aya-Donostia-Ernani), “fértil”, hablándose de “tierras”.

*Jauzteri* (BN.-Amikuze) “escalera corta o peldaños colocados en un paso para franquear un muro, una cerca, un seto”. Los componentes de esta voz son *jauz*, indeterminado verbal de *jauzi*, “saltar”, y *-teri*, alteración del sufijo *-tegi*.

*Jaztor* (L.) “helechal”.

*Jexgu* (S.) “especie de choza en que se ordeñan las ovejas”. Proviene de *jexxi*, “ordeñar”.

*Joro*, alteración de *soro*. Recuérdese que *jinetzi* y *jaski* son variantes de *sinetsi*, “creer” y *saski*, “cesta”, respectivamente: *Jorondorena*, apellido (alteración de *Sorondorena*).

*Kabal*, variante de *kabale* en derivados y compuestos: *Kabalbide*, término de Bera (N.).

*Kabale* (R.) “rebaño de ganado”.

*Kanpa* (BN.) “campo”.

*Kanpai* (B.) id.: *Kanpaigan*, estribaciones del monte Saibi, en Mañaria (B.).

*Kanpain*, “campo”: *Kanpain*, molino de Zaldibia (G.).

*Kanpan*, id.: *Kanpanzar*, término de Elorrio (B.) | *Kanpantru*, barrio de Ayangiz (B.) | *Kanpanaldia*, término de Villamayor de Monjardin (N.) | *Kanpanoste*, monte de Birgala Mayor (Maestu, A.) y heredad de Aulestia (Murelaga, B.) | *Kanpanpe*, heredad de Zigoitia (A.) | *Kanpansolo*, término de Marañon (N.) | *Kanpanabea*, monte de Mendiola (Gazteiz) | *Kanpanlarra*, caserío de Mañaria (B.) | *Kanpanaga*, apellido.

*Kampo*, “campo”. Voz indígena del euskera, según Hervás: *Kanpoandia*, término de Aoiz (N.) | *Kanpoeder*, caserío de Donostia. En el “Diccionario de la lengua española”, se dice que “campo” tiene, entre otras, las siguientes acepciones: “terreno extenso fuera de poblado” | “tierra laborable” | en contraposición a “sierra” o “monte”, “campiña” | “sembrados, árboles y demás cultivos”.

*Kantal* (Silvain Pouvreau) “rincón, cabo, extremidad de un campo”.

*Kapar* (S.-Larraun) “dehesa”.

*Keleta* (R.) “puerta de campo, tranquera”.

*Kereta* (BN. L. R. S.) id., id.

*Kerete* (AN.-Goizueta) id., id.

*Kihilla* (S.-Ligi) id., id. (variante de *kirilla*).

*Kiño*, *kiñu*, variantes de *Kiñon*: *Kiñobizkarra*, alto de Eskarotz (N.) | *Kiñueta*, términos de Sada y Sansoain (id.).

*Kiñon* (R.) “parte de terreno que cede el pueblo en el reparto vecinal”: *Kiñon*, parcela de Otxagabia (N.) y término de Tafalla (id.). *Kiñon*, según Eleizalde, procede del latín *quinio*.

*Kirilla* (S.) “cancilla, puerta rústica”.

*Kofaudi* (Lhande) “colmenar”.

*Kofautegi* (id.), id.

*Kolar* (B.-Bermeo-Mundaka) “corral”; (alteración de esta voz por un curioso fenómeno de metátesis).

*Kolte* (S.) “estacada”.

*Koraila* (BN.-Isturitze-Heleta) “parte del redil en que se guardan los corderos”.

*Kort*, apócope de *Korta*: *Lakort*, *Laskort*, apellidos.

*Korta* 1.ª acepción: (B.) “sel”, “terreno de un particular, rodeado de monte comunal; 2.ª: (B.) “cuadra”; en esta acepción, proviene de la voz latina *cohortem* (RIEV-XXIV-338). En Galicia, Asturias y Santander emplean la voz *corta* con el mismo significado; 3.ª: (G. Etxarri-Aranatz) “parte trasera de una casa”: *txarrikorta*, “pocilga, cuadra de cerdos” | *mandokorta*, *zaldikorta*, “cuadra de machos, de caballos”. | Véanse *eskorta* y *kortarri* | *Kortabarri*, *Kortabea*, *Kortaburu*, *Kortakogaña*, *Kortalde*, *Kortasakona*, *Kortatxo*, *Kortazabal*, *Kortazar*, *Kortazubi*, *Bellokorta*, *Elíkorta*, *Sagarkorta*, *Uskorta*, *Zalkorta*, *Zumakorta*, *Olakorta*, *Zulukokorta*, *Kortabitarte*, *Kaltzakorta*, etc., etc.

*Kortabaso* (v. *Korta*, 1.ª acepción).

*Kortal* (AN.) “cancilla, puerta de los campos”.

*Kortarri* (B.-Izpazter-Markina) “pedra alrededor de la cual se marca el sel, sirviendo aquélla de centro”.

*Kortina* (B.) “cerrado de valla para guardar castaña en el monte”: *Kortina*, término de Tafalla (N.).

*Kortiñe*, variante de *kortina*: *Kortiñe*, caserío de Getxo (B.).

*Kortxel* (AN.-Baztan, BN.-Donibane-Garazi, S.) “aprisco sin techo”.

*Kortxil* (L.-Ainhoa) variante de *Kortxel*.

*Korral*, “corral”, “redil”: *Korralzarreta*, monte de Arakaldo (B.). | *Korraleta*, término de Leatxe (N.).

*Korrale* (L.) “redil”.

*Kota* (AN.-Arakil-Oyartzun, G.-Alegi-Andoain-Berastegi) “paraje en que se recogen las gallinas”.

*Kotxa* (B.-Arratia-Markina) “fértil”, hablándose de “tierras”.

*Kuhau* (L.-Bardos) “colmenar”.

*Kuntzuza* (S.) “seto”.

*L<sub>a</sub>*, reducción de *larra*: *Labasterra* o *Larrabasterra*, término de Arzubiaga (Arratzua, A.).

*Laaki* (BN. G.) contracción de *labaki*: *Laaki*, término de Azpirotz (Larraun, N.).

*Labagi*, variante de *labaki* y contracción de *lanebagi*: *Labagiaga*, heredad de Letona (Zigoitia, A.).

*Labaki* (AN. BN. G.-Beterri, L.) “tierra rozada y preparada para sembrar después en ella” (contracción de *lanebaki*): *Labaki*, términos de Zia y Garziriain (N.). | *Labakia*, íd. de Erbiti, Yaben, Larra-yotz, Lantz y Luzaide (N.). | *Labakiberria*, término de Olaibar (íd.). | *Labakitto*, campo de Garziriain (íd.). | *Labakizar*, términos de Zal-daiz, Olondriz y Zilbeti (íd.). | *Oyolakotabakizarra*, término de Be-iauntza (G.). | *Liñalabakitxulo*, íd. de Ibarra (íd.).

*Lakatz*, “tierra guijosa”; (véase *lakaz*).

*Lakaz*, variante de *lakatz* en derivados y compuestos: *Lakazka-ña*, término de Villamayor de Monjardín (N.). | *Lakazta*, íd. de Jaurrieta (íd.).

*Lamer*, variante de *lanberri* (lanberri) en íd., íd.: *Lamerketa*, barrio de Basauri (B.).

*Lamerri*, alteración de *lanberri*: *Lamerriaga*, caserío de Aya (G.).

*Lan*, “labor” en *lanbarri*, *lanberri*, *lanzar* y sus variantes. En BN. L.-Ainhoa, R.-Uztarrotz y S., *lantu* significa “roturar un terreno baldío”.

*Lanbar*, residuo de *lanbarri*: *Lanbar* o *Lanbarruta*, término de Jungitu (Gazteiz).

*Lanbarre*, variante de *lanbarri*: *Lanbarrea*, término de Foronda (A.). | *Lanbarregereta*, heredad de Arrigorriaga (B.).

*Lanbarri*, “artiga, noval”, es decir, “tierra labrada por primera vez”. Literalmente, significa “labor nueva”: *Lanbarri*, términos de Barrundia y Zestafe (A.), de Gueñes (B.) y monte de Ondarroa (íd.). | *Lanbarria*, términos de Antezana y Lopidana (Foronda, A.). | *Lanbarrieta*, monte de Ubarrundia, A.).

*Lanber*, variante de *lanberri* en derivados y compuestos: *Lanber-txo*, caserío de Azpeitia (G.). | *Lanberzar*, helechal de Asteasu (íd.).

*Lanberre*, variante de *lanberri*: *Lanberre* o *Lanberri*, riachuelo que separa las jurisdicciones de Beasain y Ormaiztegi (G.). Los apellidos *Lanbreabe* (Lambreabe) y *Lanpreabe* (Lampreabe) son, probablemente, formas contraídas de *Lanberreabe*.

*Lanberri*, variante de *lanbarri*: *Lanberri*, caserío de Rejil (G.). | *Lanberri* o *Lanberre*, riachuelo que separa las jurisdicciones de Beasain y Ormaiztegi (íd.).

*Landa* (AN. B. G. L.-Ainhoa, R.-Uztarrotz) “campo, pieza de te-

rreno". Según el Diccionario de la lengua española, *landa* es voz céltica y significa "grande extensión de tierra llana en que sólo se crían plantas silvestres": *Errotalanda*, *Landabakar*, *Landabarren*, *Landagalanta*, *Landaguren*, *Landabarria*, *Landagarai*, *Landanausi*, *Landazuri*, *Atxalandabaso*, *Landazabal*, *Iturlanda*, *Landaburu*, *Landaluze*, *Landagoiti*, *Landandia*, *Landasolo*, etc.

*Lande*, variante de *landa*: *Landegorrieta*, *Lande*, apellidos. | *Landedtxo*, caserío de Gamiz (B.).

*Landelge* (BN.) "vasto terreno cultivado de diversos propietarios".

*Langa* (G.). "cancilla, puerta rústica".

*Lanta*, variante de *landa*: *Lantaberrieta*, monte de Zegama (G.).

*Lanzar* (B.) "tierra labrada mucho tiempo atrás". Es lo contrario de *lanbarri*, "artiga, noval, tierra recién labrada".

*Lar*, "pastizal, dehesa" (variante de *larra*, *larre* en derivados y compuestos). Eleizalde asigna también a *lar* la acepción de "campo inculto".

*Larra* (B.) "pastizal, dehesa": *Larra*, *Larrabazter*, *Larrabea*, *Larrabeiti*, *Larrabide*, *Larrabizkar*, *Larraburu*, *Larragaín*, *Larragoiti*, *Larraluze*, *Larramendi*, *Larramotz*, *Larrauri*, *Larrazabal*, *Larrazar*, *Larrazuri*, *Larrabeltz*, *Bengolarra*, *Larragoyen*, etc.

*Larraín* (AN. B. G. L. S.) "era, plazoleta": *Larraín*, términos de Tafalla y Legarda (N.). | *Larraínzar*, caserío de Rejil (G.) y lugar del valle de Ulzama (N.). | *Larraíngo*, término del valle de Erro (id.). | *Larrainburu*, id. de Galdurotz (id.). | *Larrangoiti*, id. de Barrundia (A.). | *Larrainpea*, id. de Olaiibar (N.). | *ikazlarrain* (G.) "era en que se hace el carbón". | *larraintto* (Duvoisin) "era, pequeña".

*Larran*, *larrañ*, formas contraídas de *larrain*: *Larranburu*, término de Lezaun (N.). | *Larranguren*, id. de Elkano (id.). | *Larrangutxi*, heredad de Salmanton (Ayala, A.). | *Larranpea*, términos de Berrostegieta (Gazteiz) y Aginaga (N.). | *Larrantxiki*, término de Iruña (N.). | *Larrañaga*, caseríos de Azpeitia, Villabona y Larraul (G.). | *Larrañeta*, id. de Eibar, Tolosa y Amezketa (id.). | *Larrañondo*, términos de Zia y Olaiibar (N.). | *Larrañategi*, caseríos de Donostia. | *Sorginlarrañeta*, cumbre de Altzaga (G.). | *Larran*, *Larranbehera*, apellidos.

*Larre*, (AN. BN. G. L. S.) variante de *larra*: *Larre*, *Larrea*, *Larrebeltza*, *Larreandi*, *Larreberria*, *Larregan*, *Larregibel*, *Larregorri*, *Larregutia*, *Larrekodorre*, *Larrelatza*, *Larretxiki*, *Bordalarre*, *Sarobelarre*, *Zubilarre*, *Larregain*, *Etzelarre*, *Larreburu*, etc.

*Larreín*, "era, plazoleta" (var. de *larrain*): *Larreñeta*, término de Bizcaya conocido, actualmente, por "Las Reinetas". | *Larreina*, *Larreïnaga*, apellidos.

*Larreki*: 1.ª acepción: (AN. BN.) "tierra cubierta de matorral,

brezo, etc.; 2.<sup>a</sup>: (L.) “pasto, dehesa”. *Lareki*, nombre de un lugar del valle de Urraul Alto (N.), es, probablemente, variante de *Larreki*.

*Larren*, *larreñ* (B.-Arratia-Txorierri-Urduliz, R.) “era, plazoleta”: *Larren*, apellido. | *Larrena*, heredad de Erandio (B.). | *Larrena-ta*, caseríos de Amorebieta (B.). | *Larreneta*, término de Muegas (Treviño, Burgos). | *Larreñaga*, *Larreñiga*, apellidos.

*Larrerre* (B.-Ubidea) “monte quemado”.

*Largana*, “era”, según Humboldt (v. Riev-XXIV-479).

*Larri*: 1.<sup>a</sup>: variante de *larre*; 2.<sup>a</sup>: variante de *larrin* en derivados y compuestos; 3.<sup>a</sup>: aféresis de *elarri*, “salegar”: *Larria*, caserío de Oyarzun (G.). | *Larribarrena*, término de Ostiz (N.) y monte de San Millán (A.). | *Larriguren*, término de Zalba (Arriasoiti, N.). | *Larrikobide*, íd. de Lubiano (A.). | *Larriokende*, heredad de Birgala Mayor (íd.). | *Larrisoto*, término de Trokoniz (íd.). | *Larrion*, pueblo de la merindad de Estella (N.). | *Otelarria*, pastizal de Sara (L.). | *Larritxo*, monte de Trespuentes (A.). | *Larriandia*, *Larriategi*, *Larrieta*, *Larriaga*, *Larrikolea*, *Larriartu*, apellidos.

*Larrin* (B.-Arratia-Gernika-Orozko) “era, plazoleta” (contracción de *larrain*): *Larrin*, caserío de Azpeitia (G.). | *Larrinaga*, término de Bilbao. | barrio de Izpazter (B.). | caserío de Gordejuela (íd.). | *Larrinalde*, íd., íd. | *Larrinburu*, íd., íd. | *Larrinbe*, términos de Matauko y Ayala (A.). | *Larringan*, caseríos de Abadiano y Amorebieta (B.). | *Larrinpe*, términos de Okaritz y Alegria (A.). | *Larrintxota*, manzanal de San Juan (Bergara, G.). | *Larrinzar*, villa de Ganboa (A.). | *Larrinoa*, lugar de Zigoitia (íd.). | *Axelarrin*, “monte de eras, muy batido por los vientos”, en Aramayona (íd.). | *Larrinetxe*, caseríos de Mondragón (G.). | *ikazlarrin* (B.) “era en que se hace el carbón”. | *Larrina*, *Larrinua*, apellidos.

*Lartur* (L.-Getari) “tierras en despoblado”.

*Larne*, “era”. Metátesis de *larren* (v. esta voz en el Dic. de Azkue).

*Lartegi* (B.) “pastizal, dehesa”.

*Larrutu* (AN.-Goizueta) “bosque talado”. | *Larrutu*, terreno de Osintxu (Bergara, G.) y término de Luzaide (N.).

*Lastategi*, *lastofegi* (AN. B. G.) “pajar”.

*Lata*: 1.<sup>a</sup> acepción: (L.-Ainhoa) “vallado de madera o entablación que suple al seto en la heredad”; 2.<sup>a</sup>: (B.) “cancilla, puerta de los campos”; *lata*, en ambas acepciones, es, probablemente, corrupción de *olatza*: *Lataxuita*, término de Barrundia (A.). | *Latadi*, *Latalu*, *Lataberro*, apellidos. | *Latatu*, heredad de Salmanton (Ayala, A.). | *Latazarra*, monte de Adana (Iruraiz, A.). | *Latasa*, nombre de dos pueblos correspondientes a los valles de Odieta e Imotz (N.).

*Lataka* (B.-Markina) “cancilla de heredades y de redil que se abre y se cierra como una puerta, sin necesidad de sacar palos”.

*Latesi* (AN.-Goizueta) “empalizada”.

*Leabide*, “camino de narrias” (de *lea*, “narria, carro rústico sin ruedas”): *Leabide*, apellido. | *Leabieta* (síncopa de *Leabideta*), caserío de Oñate (G.).

*Legabide* (AN.-Lesaka, G.-Andoain-Aya-Bidania-Ernani-Zizurkil) id., id. (de *lega*, variante de *lea*): *Legabide*, caserío de Irún (G.).

*Lezoi*: 1.ª acepción: (AN.-Lesaka-Oyarzun) “trinchera”; 2.ª: (AN.-Araquistain) “vallado”.

*Lezoïn, lezuïn* (L.) variantes de *lezoi*.

*Lisagune* (R.) “plano inclinado por donde se hacen bajar las leñas de un monte”.

*Lobio* (Silvain Pouvreau) “cerca, corral de bestias”.

*Lobiro* (BN.) id., id.

*Lor*, probable aféresis de *alor*, “campo destinado a la siembra”, en voces como *Lorbaltza*, término de Barrundia (A.), *Lorgorri*, id. de Billodas (id.), *Lorrandia*, id. de Argiñano (Gesalatz, N.), etc.

*Lorbide*: 1.ª acepción: (B. G.) “camino de acarreo”; 2.ª: (B.-Marquina) “plano inclinado por el cual se baja la leña del monte”.

*Lu*, variante de *lur* en derivados y compuestos.

*Luarri*, síncopa de *lubarri*: *Luarri*, heredad de Ondarroa (B.). | *Luarria*, término de Aramayona (A.).

*Lubagan* (B.-Otxandiano) “trinchera rodeada de zanja”.

*Lubaki* (B. G.) “trinchera, zanja, foso” (contracción de *lurebaki*).

*Lubakin*, var. de *lubaki*: *Egurbidezarrekolubakinburua*, término de Angiozar (Bergara, G.).

*Luban* (B.-Lekeitio) “trinchera rodeada de zanja”.

*Lubanarro* (Araba) “foso al pie de una trinchera”.

*Lubarre*, variante de *lubarri*: *Lubarrea*, término de Zurbano (A.).

*Lubarri* (B.) “artiga, noval, tierra labrada por primera vez” (sinónimo de *lanbarri*): *Lubarri*, heredad de Angiozar (Bergara, G.), término de Berrikano (Zigoitia, A.) y heredad de Astrabudua (Erandio, B.). | *Lubarritsu*, herbal de Murelaga (B.) y heredad de Ayan-giz (id.). | *Lubarrizarra*, argomal de San Cristóbal (Bergara, G.).

*Lubegan* (B.-Gernika-Ubidea-Otxandiano) “trinchera rodeada de zanja”: *Lubegana*, heredad de Gopegi (Zigoitia, A.).

*Lubegantarro* (B.-Arratia-Ubidea) “foso al pie de una trinchera”.

*Lubeltx* (G.) “tierra negra”: *Lubeltxeta*, término de Arrieta (Ar-tze, N.).

*Lubeltz* (G.) id.

*Lubera* (B.-Arratia-Orozko, G.-Andoain-Aya-Usurbil) “tierra blanda”

*Luberre*, variante de *lubarri*: *Luberreta*, heredad de Forua (B.).

*Lubarri* (AN. G. S.) “artiga, noval, tierra labrada por primera vez” (variante de *lubarri*): *Lubarri*, caseríos de Irún (G.). | *Luberria*,

- vega de Bera (N.). | *Luberrieta*, caserío de Gatika (B.). | *Luberritza*, id. de Andoain (G.) | *Luberriaga*, apellido de Sara (L.).
- Lubeta* (Humboldt), "terraplén, muro de contención".
- Lubierri*, corrupción de *luberri*: *Lubierri*, paraje de la sierra de Urbasa (N.).
- Luebagi*, "trinchera" (variante de *luebaki*): *Luebagia*, prado de San Blas (Bergara, G.).
- Luebaki* (AN. G.) id.: *Luebakia*, monte de Angiozar (Bergara, G.).
- Luebakiaska* (G.-Andoain) "foso".
- Lueban* (B.) "trinchera": *Lueban*, heredad de Mendarozketa (A.).
- Luebankarkaba* (B.-Gernika) "foso alrededor de una trinchera".
- Luebanzulo* (B.-Markina) id., id.
- Luebanaska* (B.-Izpazter-Markina) "foso de trinchera".
- Lueman*, variante de *tueban*: *Luemana*, caserío de Anoeta (G.).
- Luesi* (B.-Arratia-Markina-Orozko, G.-Bidania) "vallado que se hace con seto y algo de tierra, cerca de los arroyos, para que el agua no lo arrastre".
- Lugama*, *lugame* (B.-Arratia-Orozko-Txorierri) "tierra fértil".
- Lugan*, "trinchera": *Luganarte*, bosque de Mendata (B.).
- Lugarri*, alteración de *lubarri*: *Lugarria*, heredad de Murelaga (B.). | *Lugarri*, sobrenombre aplicado a los miembros de una familia de Bergara (G.).
- Lugorri* (B. G.) "tierra baldía": *Lugorri*: caserío de Lazkano (G.), heredad de Ondategi (Zigoitia, A.), término de Manurga (id., id.) y términos de Zilbeti y Sagaseta (N.).
- Lugurri*, variante de *lugorri*: *Lugurria*, término de Amarita (Gazteiz). | *Lugurrita*, id. de Ziordia (N.).
- Luizi* (G.) "tierras caídas".
- Lujan*, "trinchera": *Lujan*, *Lujanbio*, apellidos.
- Lujauzi* (G.) "tierras caídas".
- Luko*, "bosque" (variante de *luku*): *Luko*, lugar de Ubarrundia (A) llamado, antiguamente, *Luku*.
- Lukotxa* (B.-Arbatzegi) "tierra fértil, ligera".
- Luku* (L.) "bosque": *Luku* (Lucu), nombre con el que aparece en el "Catálogo de la Reja de San Millán" el lugar de Ubarrundia (A.) llamado, actualmente, *Luko*. | *Lukugain*, apellido ("Eusko-Jakintza"-II-123).
- Lumami* (G.-Andoain) "tierra labrantía", lit.: "meollo de tierra".
- Luman*, "trinchera": *Lumanborda*, choza de Anoeta (G.).
- Lur*, "tierra": véanse las voces en que figura este componente.
- Lurbeltz*, "tierra negra": *Lurbeltz*, términos de Galar, Elkano y Larrayotz (N.).
- Lurberatu*, "tierra laborable".

*Lurgorri*, “tierra baldía”: *Lurgorri*, monte de Aramayona (A.) y términos de Yaben y Nuin (N.). | *Lurgorria*, término de Artozki (id.). | *Lurgorrieta*, caseríos de Donostia y Oñate (G.) y términos de Bera y Aoiz (N.).

*Lurgurri*, id., id. (variante de *lurgorri*): *Lurgurrieta*, término de Belaskoain (N.).

*Lurjausi* (G.-Usurbil) “tierra corrida”.

*Lurnarratu*, id., id.: Llámase así en Oñate (G.) un monte de tierra movediza de la sierra de Aloña.

*Lurtzagun* (G.-Andoain) “terreno que un inquilino maneja, perteneciente a amo distinto del de la casa”.

*Lurzuri*, “tierra baldía”: *Lurzuri*, heredad de Villafría (Berne-  
do, A.). | *Lurzurita*, término de Usoz (Artze, N.).

*Lutesi* (Larramendi) “cerca de tierra”.

*Lutxirin* (S.) “tierra menuda”.

*Luz*, alteración de *lur*: (véase *luzgorri*).

*Luzar*, “tierra labrada mucho tiempo atrás”. Significa, por lo tanto, todo lo contrario de *lubarri*, *lanbarri*, *luberr* y *lanberri*: *Luzarreta* (Lusarreta) pueblo del valle de Artze (N.). | *Luzar*, caserío de Zaldúa (B.). | *Luzarbe*, término de Orió (G.). | *Luzarra*, barrio de Basauri (B.). | id. de Deusto (id.). | *Luzarraga*, apellido. *Lu*, en alguna voz, podría ser, tal vez, corrupción de *uru*, “poblado”.

*Luzgorri*, variante de *lurgorri*: *Luzgorri*, término de Aranguren (N.).

*Luzuri*, tierra baldía” (variante de *lurzuri*): *Luzuriaga*, caserío de Tolosa (G.) y lugar de San Millán (A.).

*Llarre*, variante de *larre*: *Llarrebizkar*, término de Illotz (Arriasgoiti, N.).

*Llarne* (R.) “era”.

*Maisterrena* (apellido) “la casa del mayoral, del zagal mayor” (de *maister*).

*Malas*, variante de *malats* en derivados y compuestos: *Artamalastegi*, caserío equidistante de Idiazabal, Zerain y Mutiloa (G.), cuyo nombre fué adoptado para denominar la “unión” compuesta por los tres pueblos, con el fin de designar un apoderado común en las Juntas generales de Gipuzkoa.

*Malax*, “tierra fértil”: *Malax*, barrio de Murelaga (B.).

*Malats* (B.-Otxandiano) id.

*Malta* (S.) “jaro”.

*Maluts* (B.) “fértil”, hablándose de “tierras”; “lozano”, de “plantas”.

*Mallo* (AN.-Arakil) “prado, herbal”: *Malloa*, pradera de Abalzizketa (G.) y monte de Araiz (N.).

*Mami* (AN.-Baztan) “buena, fértil”, hablándose de “tierras”.

*Mamin* (B.) id., id.

*Mamor* (Oihenart) id., id.

*Mandabide*, “camino de acémilas”: *Mandobidea*, término de Bera (N.). *Mandabire* (var. de *mandabide*) es el nombre de un monte de Oyarzun (G.).

*Mandaska*, “abrevadero de id.”: *Mandasketa*, abrevadero de Ondarroa (B.).

*Mandategi* (AN.-Baztan, B. BN. G.) “cuadra de id.”.

*Mandazainbide*, “camino de arrieros”: *Mandazainbide*, camino de Ullibarri-Arratzua (Gazteiz). | *Mandazainbidegana*, término de Etxebarri (Zigoitia, A.).

*Mandio*: 1.<sup>a</sup> acepción: (G.-Andoain) “granero”; 2.<sup>a</sup>: (AN.-Baztan) “estacada gruesa de los fosos”; 3.<sup>a</sup>: (AN.-Amikuse) “cuadra cubierta de bálago”; 4.<sup>a</sup>: (BN.-Donibane-Garazi-Hasparren, L.) “tejavana”: *Mandio*, monte de Adana (Iruraiz, A.). | *Mandiola*, caseríos de Eibar y Gabiria (G.). | *Mandiolatza*, caserío de Idiazabal (id.).

*Mandiota* (G.) variante de *mandio* en su primera acepción.

*Mandiru* (BN. Amikuse) “muladar”.

*Mandobide*, “camino de acémilas”: *Mandobide*, monte de Murelaga (B.) y camino de Ondarribia (G.). | *Mandobideta*, id. de la sierra de Aloña.

*Mandoedaleku*, “abrevadero de id.”: Llámase así un terreno del barrio de San Miguel, de Bergara (G.).

*Mardul*, “fértil, lozano, espeso, abundante”, hablándose de “vegetaciones”.

*Mausar*, “tierra de aluvi6n, tierra de buena calidad arrastrada por el agua a las orillas de los arroyos”.

*Mazal* (B.-Lekeitio) “fértil”, hablándose de “tierras”.

*Mendietxe* (G.-Tolosa-Aya-Bidania) “casa de aldea”.

*Mindegi* (AN. BN. L.) “semillero”: *Mindegia*, términos de Garziarain y Erbiti (N.). | *Mindegigainekoborda*, *Mindegihandigaina*, *Mindegihandikoazpia*, *Mindegixuria* y *Sorogorrikomindegia*, términos de Sara (L.). | *Mindegi*, apellido.

*Mindeitze* (AN.-Baztan) “semillero”.

*Minte*, residuo de *mintegi*: *Mintetxu*, monte de Alonsotegi (Barakaldo, B.). | *Mintezar*, apellido.

*Mintegi* (B. G.) “semillero”: *Mintegi*, monte de Erandio (B.), caserío de Kortezubi (id.), término de Nuin (Juslapeña, N.) y caserío de Bergara (G.). | *Mintegia*, término de Aramayona (A.). | *Mintegiaga*, caseríos de Altzo, Lizartza y Asteasu (G.). | *Mintegieta*, caserío de Elgoibar (id.). | *Lizarmintegi*, id. de Ataun (id.). | *Mintegikano*, término de Eritze (N.). | *Tarromintegi*, monte de Galdakano (B.).

*Mintei* (Olazagutia, N.) contracción de *mintegi*.

*Mittegi* (AN.-Goizueta) id., id.

*Mitti*, id., id.: *Mittizar*, caserío de Idiazabal (G.).

*Moker* (AN.-Baztan) “dura”, hablándose de “tierras”.

*Moskilde*, variante de *moskildi*: *Moskilde*, coto y campa de Gargantxon (Burgos).

*Moskildi* (AN. G.) “boscaje”, conjunto de plantas espesas: *Moskildia*, monte de Arbeitza (Allin, N.).

*Muñtegi* (B. G.) “semillero”.

*Muntegi* (B.-Markina) id.: *Larkomuntegi*, término de Arriba-Atallo (N.).

*Murreta* (S.) “vallado hecho de tierra”.

*Mutegi*, contracción de *muntegi*: *Mutegi*, caserío de Donostia. | *Madarimutegi*, id. de Gabiria (G.).

*Mutin* (BN.) “pegajosa”, hablándose de “tierras”.

*Naro*, “fértil”, id., id.

*Narrabide* (G.-Gaintza) “sendero por donde se conducen cargas en narrias (trineos rústicos)”.

*Narbide* (B.-Arratia-Orozko) id., id.

*Nekots* (S.-Mauleon) “lugar sombrío en que se refugia el ganado”.

*Oen*, alteración de *oyan*: *Oentzun* (RIEV-XVII-366) cumbre de Arano (N.).

*Oyan* (AN.-Arakil - Baztan - Lesaka, G.-Etxarri-Aranatz) “bosque”: *Goitikoyan*, *Oyanguren*, *Oyanaldapa*, *Oyanospel*, *Oyantxikina*, *Oyanzoko*, *Oyanzulo*, *Oyanandia*, *Oyanzuri*, *Oyanalde*, *Oyanarte*, *Oyanbazterra*, *Oyanbarren*, *Oyanbizkar*, *Oyanburueta*, *Oyanzarra*, *Oyarederra*, *Oyangoiti*, *Oyanondo*, *Oyanpea*, *Oyanzabaleta*, *Oteitzoyana*, etcétera, etcétera.

*Oihan* (BN. L.) id.: *Oihanpe* (AN. L. S.) “interior de un bosque” | *oihanstu* (L.) “lleno de bosques” | *Pagola-Oihana*, localidad de Benabarra | *Oihanart*, *Oihanburu*, *Oihanberri*, apellidos.

*Oyar*, variante fonética de *oyan*: *Oyaralde*, monte de Areso (N.) | *Oyararte*, *Oyarate*, apellidos.

*Oyen*, “bosque” (variante de *oyan*): *Oyeneder*, caserío de Ernani (G.). | *Oyenarte*, apellido.

*Oihen* (BN. L.) id. (variante de *oihan*): *Oihenart*, apellido.

*Oiheshi* (BN.-Donibane-Garazi-Saraitzu), “tierra fría, poco expuesta al sol”.

*Oixan* (R.) “bosque”.

*Oixeshi* (R.-Uztarrotz), variante de *oiheshi*.

*Ojan*, “bosque” (variante de *oyan*): *Ojanguren-etxeberri*, caserío de Elgeta (G.). | *Ojangutia*, *Ojangoiti*, *Ojanbela*, apellidos.

*Okolu* (BN.-Amikuse, S.) “prado junto a la casa”.

*Okullu* (G.-Andoain) “cuadra”.

*Okuntza* 1.<sup>a</sup> acepción: (B.) “tierra escogida, buena”; 2.<sup>a</sup> “tierra de sembradio”.

*Olhasari* (S.) “majada de ovejas”.

*Olasí* (AN.-Oyarzun, B.) “palizada, seto de palos” (variante de *olesí*).

*Olatza*, “albergue hecho con tablas en el campo, para guardar el ganado”: Véase *bei-olatza* | *Olatza*, caseríos de Lizartza, Albiztur, Beasain y Arama (G.). | terreno de Zizurkil (G.) | término de Ollobarren (Metauten, N.). | *Olatzagutia*, localidad de Nabarra. | *Escolatza*, caserío de Idiazabal (G.). | *Olatzabarren*, *Olatzagoitia*, apellidos. | V. *estata*.

*Olatze*, variante de *olatza*: *Olatzeberdia*, término de Ronkal (N.).

*Olesi* (B.-Markina, G.-Aya) “palizada, seto de palos”.

*Ollategi* (S.-Ligi) “gallinero”.

*Ollategi* (AN.-Baztan, BN.-Aldude) “gallinero”.

*Ollautegi* (S.) id. (variante fonética de *ollategi* por un fenómeno de vocalización de la consonante l).

*Ollotegi* (L.) id.

*Ondazillegi*: Dice don Serapio Mugica, en “Yakintza”, año 1935, n.º 16, pág. 301: “*Ondazillegi* significa, literalmente, *suelo comunal*. En las Ordenanzas de las Juntas generales de Gipuzkoa de 1548, 1552 y 1657 promulgadas para fomentar el arbolado, se dió permiso a los concejos y ayuntamientos de la provincia para ceder una parte de los terrenos concejiles a los vecinos y moradores con obligación de que los cesionarios plantasen anualmente cierto número de árboles castaños y robles. A consecuencia del sistema originado por estas Ordenanzas, se instituyeron ciertas modificaciones del derecho de propiedad entre los concejos y particulares interesados en las fincas. El concejo o ayuntamiento quedó como dueño del suelo y los particulares dueños del arbolado plantado en él. A esta propiedad, así dividida, se le conocía con el nombre de *Ondazillegi*, cuya extensión e importancia eran mayores o menores según las facultades señaladas por los pueblos a los concesionarios; así es que hubo terrenos en que los particulares eran dueños, únicamente, de los árboles, mientras que otros lo eran, no sólo de los árboles, sino, también, de los helechos, argomas y yerbas del suelo en que vegetaban...”.

*Ongarritegi* (AN. BN. L.) “estercolero” (de *ongarri*, “estiércol”, “abono”).

*Orasí* (B.-Gernika) variante de *olasí*.

*Orgabide* (AN. BN. L. S.) “camino de carros” (de *orga*, “carro”).

*Ormalegor* (B.-Markina) “pared sin argamasa como, por ejemplo, la que se construye a orillas de los ríos para sostener tierras”.

*Ormasiku* (id.) id., id.

*Ortu* (B.) “huerto”: *Ortuibar*, *Ortubarria*, *Ortubieta*, *Ortupe*, *Ortu-  
txo*, *Munortu*, *Uriortua*, *Bekortu*, *Ortuburu*, *Ortueta*, *Ortuzar*, *Ortuon-  
do*, *Ortuoste*, *Amorrortu*, *Belakortu*, etc. En Kortezubi y Ayangiz (B.)  
llaman *Ortu santu* al “cementerio” (v. RIEV-XVII-367).

*Orue*: Tiene, según Eleizalde, entre otras acepciones, la de “corral”  
*Osan*, variante de *oxan*: *Osanbela*, apellido.

*Oxan*, “bosque” (variante de *oyan*): *Oxangoiti*, caserío de Men-  
dialdua (Gautegiz de Arteaga, B.).

*Ota* (B.-Zigoitia) “pajar”.

*Otemotx* (L.-Ainhoa) “argomal”.

*Oterre* (B.-Gernika-Markina, G. L.-Ainhoa) “monte quemado”:  
*Oterre*, monte de Ubidea-Zeanuri (B.) y robledal de Murelaga (id.).

*Palar* (G.) variante, por metátesis, de la voz castellana “parral”.

*Palaxu* (BN.) “palizada”.

*Palataska* (Bilbao) “foso, zanja”.

*Palatu* (B.-Arratia-Gernika-Orozko-Txorierrri) “vallado, cerco de  
tierra apisonada”: *palatu-erreten* (B.-Arratia) “foso alrededor de un  
vallado”.

*Poratu* (B. Txorierrri) variante de *palatu*.

*Pardina* “(del bajo latín *pardina* y éste, tal vez, del latín *pratium*,  
prado) monte bajo de pasto donde suele haber corrales para el ga-  
nado lanar”. (Diccionario de la Academia española): *Pardiñaur*, ape-  
llido.

*Partangala* (AN.-Lesaka) “cancilla, puerta de heredades”. ¿Trans-  
cripción errónea de *portangala*?

*Parrel* (B.-Lekeitio-Markina-Mundaka) “parral”.

*Pastoretxe*, “casa del pastor” (de *pastore*, “pastor”). Es el nombre  
aplicado a un caserío de Arraitz (Bilbao).

*Pasu*: 1.<sup>a</sup> acepción: (c.) “paso”; 2.<sup>a</sup>: (R.-Uztarrotz, S.) “estacada,  
seto”: *Pasuzabala*, camino de Izaltzu (N.).

*Paxota* (L.) “estacada”.

*Pazota* (BN. L.) id.

*Peka* (B.) “desmonte”.

*Pentze* (AN. BN.) “pradera, terreno para pastos”: *Pentze*, pradera  
de Ezkirótz (Galar, N.) | *pentzetsu* (Duvoisin) “abundante en pra-  
deras”.

*Pentzu*, id.: *Garipentzu*, nombre anterior de *Gallipienzo*, villa de  
Nabarra.

*Perro*, variante de *berro*: *Madalenperroa*, término de Arzubiaga  
(Arratzua, A.) | *Oronzperro*, id. de Jaurrieta (N.) | *Azperro*, monte  
de Aezkoa (id.) | *Aizperro*, id. de Orío (G.).

*Pesa*, “estercolero”.

*Pezaska* (Duvoisin) “foso, zanja de un vallado”.

*Pezin*, variante de *pezoin* en su primera acepción: *Pezifia*, apellido.

*Pezoi*, id., id.

*Pezoin*: 1.ª acepción: (AN.-Baztan, BN. L.-Senpere, S.) “vallado, trinchera o pared de tierra que sostiene un terreno elevado”; 2.ª: (AN.-Baztan, BN.-Saraitzu) “escarpa, declive”: *Pezoinburu*, apellido de Sara (L.).

*Pezoinarte* (AN.-Baztan) “foso, zanja”.

*Pezoinarrolla* (BN.-Aldude) id.

*Pezoindu* (Duvoisin) “atrincherado, rodeado de fosos”.

*Pezon*, contracción de *pezoin*: *Pezonart*, apellido de Sara (L.).

*Pezu* (S.) “vallado”.

*Pezun* (S.) id.

*Pezunarrolla* (S.) “foso, zanja”.

*Pin*, *piñ*, aféresis de *ipin*, *ipiñ*, “jaro”: *Piñaga*, caserío de Getxo (B.). | *Piñazamala*, término de Gallipienzo (N.). | *Pinatxo*, *Pinaga*, *Piñana*, apellidos.

*Portalanga* (AN.-Oyarzun) “cancilla, puerta de los campos”.

*Portangala* (AN.-Lesaka) id., id. (metátesis de *portalanga*).

*Presa* (B.-Orozko) “estercolero”.

*Probaleku* (B. G.) “lugar en que se efectúa la prueba de arrastre de piedras por bueyes”.

*Probazelai* (B.) id., id.: *Probazelaiburua*, término del monte Oitz (v. RIEV-XV-242).

*Rain*, “era” (aféresis de *larrain*).

*Ratura*, aféresis de *erratura*: *Ratura*, término de Mendiola (Gazteiz) | *Raturorpo*, heredad de Olano (Zigoitia, A.).

*Rein*, id. de *larrein*: *Rein*, río de Moreda (A.).

*Retura*, id. de *erretura*: *Retureta*, forma vulgar de *Erretureta*, caserío de Getxo (B.).

*Sabai* 1.ª acepción: (AN. L.) “corral con su choza para el ganado”; 2.ª: (AN.-Baztan) “terreno de forraje”: *Sabaitza*, lugar del valle de Aibar (N.).

*Sabi* (AN.-Goizueta, B.-Arratia - Gernika - Orozko, G.-Andoain - Azpeitia) “almáciga, vivero, plantío de flores o de árboles tiernos”: *Sagarsabi* (G.-Andoain - Usurbil). | *Sobizarra*, vivero de Oñate (G.). Otros llaman *sabi* a una sola planta tierna y al conjunto, *Sabitegi*.

*Sagoi*, variante de *saroi*: *Sagoi* o *Saroi*, heredades de Ezkioga (G.).

*Sail* (Bergara “terreno”: *garosail* (Alegi, Zizurkil, G.) “helechal” | *irasoil* (B. BN.) id. | *Sailpuru*, caserío y monte de Oyarzun (G.). | *Alpersail*, heredades de Zumaya (id.).

*Saisgo* (BN. R.) “lugar en que se ordeña el ganado”. *Saisgo* proviene de *saitsi*, “ordeñar”.

- Sakostia*, “pasaje hecho para las personas en un seto (S.).
- Sala* (L.) “cortijo”: *Sala*, término de Galdurotz (N.). | *Salabarri*, casa de Santa Lucía de Erun (Llodio, A.). | *Salabarrieta*, término de Nafarrate (Legutiano, A.). | *Salaberria*, caserío de Errazu (Baztan, N.). | *Salaberri*, *Salaberrieta*, apellidos
- Saldu* (véase *zaldu*).
- Saletxe*, “redil”; en otra acepción, podría ser contracción de *saaletxe* y significar “lugar en que se guarda el heno”: *Saletxea*, caseríos de Legorreta y Baliarrain (G.). | *Saletxealdea*, caserío de Beasain (id.). | *Saletxeberri*, caseríos de Isasondo, Amezketa e Idiazabal (id.). | *Saletxetxiki* y *Saletxezabalaga*, id. de Azpeitia (id.). | *Saletxezaar*, choza de pastores de Altzaga (id.). | *Toledosaletxea*, caserío de Amezketa (id.). | *Urdaletsaletxea*, id. de Rejil (id.). | *Agiñasaletxe*, id. de Alkitza (id.).
- Salgo*, “pastizal, dehesa”: *Salgomendi*, caserío de Bergara (G.). *Salgogon*, término de Sagaseta (Egues, N.). | *Uribesalgo*, apellido.
- Saltai*, *saltei* (véanse *zaltai*, *zaltei*).
- Salto* (id. *zalto*, *zaltu*, *sauto* y *sautu*).
- Saltu* (id., id., id.).
- Salla*, variante de *sala*: *Sallaberri*, apellido.
- Samots* (BN.) “corral para tener estiercol ante la casa”.
- Samil* (Mondragón) “dura”, hablándose de “tierras”.
- Saho* (S.) “pradera” (variante de *saro*).
- Sapar*: 1.ª acepción: (BN. L.) “matorral”; 2.ª: (BN.) “seto”: *Saparra*, monte de Lekunberri (N.) y caserío de Leaburu (G.). | *Sapar-  
daya*, monte de Olazagutia (N.). | *Saparrarte*, *Saparba*: apellidos.
- Saporka* (B.-Durango-Izpazter) “partes duras de un terreno”.
- Sara*, “jaro” (variante de *zara*): *Sara*, localidad de Laburdi. | *Saraburu*, caserío de Ernialde (G.). | *Saraguet*, pueblo del valle de Artze (N.). | *Saramuño*, caserío de Andoain (G.). | *Saratxo*, localidad de Araba. | *Sarandi*, monte del valle de Allin (N.). | *Sarasabela*, id. de Laminoria (A.). | *Saraitz*, *Saramendi*, *Sarakoitz*, apellidos.
- Sarabe* (G.-Andoain) “redil, lugar en que se recoge por la noche el ganado lanar”.
- Saran*, “lugar abrigado, resguardado”: *Sarantxo*, término de Barrundia (A.). | *Saranota*, apellido.
- Saranbe* (B.-Izpazter) id., id.
- Saraube*, id., id. (variante fonética de *saranbe* por vocalización del sonido consonante *n*): *Saraube*, término de Olabezar (Ayala, A.).
- Sarbi* (Araba) variante de *sabi*.
- Sare* (S.) “majada”, lugar donde se recoge de noche el ganado y se albergan los pastores.
- Sari*, variante de *sare*: *Saria*, término de Obanos (N.) y regato

de Usurbil (G.). | *Saribiarte*, caserío de Aretxabaleta (G.). | *Sarieta*, término de Barrundia (A.). | *Sarimendi*, id. de Girgillano (N.). | *Sari-txulo*, id. de Idozin (id.). | *Sariakola*, antigua ferrería de Orío (G.).

*Sario* (AN.) “pastizal” (metátesis de *saroi*): *Sario*, términos de Arteta y Zunzarren (N.). | *Sariozar*, monte del valle de Aezkoa (id.). | *Sarioedergeina*, término de Abaurrea Alta (id.).

*Sarjin* (Oyarzun, Irún) “jardín” y, también, “huerta cerrada”. En Irún llamaban *Sarjinazpi* a lo que hoy es “Calle del Juncal”, que se halla debajo de la antigua posesión de Arbelaiz, con grandes arboledas y jardines que, sin duda, le dieron ese nombre. (*E-Esnalea*, 1921-125).

*Saro*: 1.<sup>a</sup> acepción: (Duvoisin) “dehesa” (véase *zaro*); 2.<sup>a</sup>: variante de *saroi*: *Saro*, apellido. | *Sarobia*, monte de Zenotz (Ulzama, N.). *Andresaroi*, fuente de Roncesvalles (N.). | *Saroi*, término de Urrugana (Legutiano, A.). | *Saroetxea*, caserío de Amezqueta (G.). | *Saroberri*, caserío de Azpeitia (id.). | *Sarotxa*, término de Bera (N.). | *Eper-saro*, id. de Luzaide (id.). | *Altusaro*, caserío de Lazkano (G.).

*Sarobe*: 1.<sup>a</sup> acepción: (G.-Andoain) “corral”; 2.<sup>a</sup>: (B.-Markina, G.-Aya) “lugar resguardado, abrigado”; 3.<sup>a</sup>: (Bergara) “jaro grande”; 4.<sup>a</sup>: (G.) “sel”; 5.<sup>a</sup>: Según Eleizalde, en Ernani, “terrenos circulares de propiedad particular enclavados en terrenos comunales”: *Sarobe*, caseríos de Ernani, Altzo, Anoeta, Zarauz, Isasondo, Deba, Alkitza, Rejil, Aya, Azpeitia, Tolosa y Oyarzun (G.). | *Sarobelarre*, monte de esta última jurisdicción.

*Saroe*, contracción de *sarobe*: *Saroe*, casas de Usurbil y Eldua-yen (G.).

*Saroi*: 1.<sup>a</sup> acepción: “majada”; 2.<sup>a</sup>: (Ronkal) “punto en que se reúnen los pastores”; 3.<sup>a</sup>: (AN. B. BN. G.) “granja con cuadra abajo y depósito de forraje arriba”; 4.<sup>a</sup>: (B.-Markina) “paraje soleado”; 5.<sup>a</sup>: (G.) “selva”: *Saroi* (vulg. *Sagoi*), heredades de Ezkioga (G.). | *Lapusaroi*, monte de Baztan (N.). | *Saroiherri*, caserío de Irún (G.). | *Sarozaharre*, término de Luzaide (N.). | *Ettxartensaroya*, id. de Sara (L.). | *Antxotesaroi*, arroyo de Irún (G.). | *Gainekosaroya*, monte de Etxalar (N.). | *Ardantzesaroya*, término de Valcarlos (id.).

*Sartatsu* (B.-Arratia-Markina-Orozko) “frondoso”.

*Sase*, variante de *sasi*: *Sasea*, término de Abaurrea Alta (N.). | *Sasebizkarra*, id., id. | *Sasegaitz*, id. de Zarikiegi (N.).

*Sasi*: 1.<sup>a</sup> acepción: (AN. B. BN. G. L.) “zarzal, matorral”; 2.<sup>a</sup>: (AN. Baztan. L.) “maleza”; 3.<sup>a</sup>: aféresis de *isasi*: *Sasi*, caserío de Irún (G.) y término de Burgi (N.). | *Sasia*, id. de Ibaizabal (Bilbao). | *Sasiain*, caseríos de Abalzisketa y Altzo (G.). | *Sasiandía*, caserío de Lezo (id.). | *Sasiburu*, barriada de Alonsotegi (Barakaldo, B.) y término de Sada (N.). | *Sasiburueta*, término de Barrundia (A.). | *Sasieta* y *Sasie-*

*ta-etxeberri*, caseríos de Villarreal de Urretxua (G.). | *Sasikoa*, caserío de Zarauz (id.). | *Sasikomendia*, monte de Lemona (B.). | *Sasiola*, término de Deba (G.). | *Sasibeltz*, heredad de Bergara (id.). | *Sasitxo*, id. de Andoain (id.). | *Sasigain*, *Sasiaga*, apellidos.

*Sasipe* (L.) “jaro”.

*Sastegi* (B.-Arratia-Izpazter-Mañaria-Markina-Orozko). *Sastobi* (Zuya, A.) “estercolero”, variantes, por transposición de sonidos, de *satségi* y *satsobi*, respectivamente (de *sats*, “estiércol”).

*Saura*, *saure*, “lugar donde se recoge de noche el ganado y se albergan los pastores”: *Idiensaurea*, majada de Jaurrieta (N.).

*Sauto*, *sautu*, “soto”: *Sauto*, apellido. | *Sautu*, barrio de Orozko (B.) y término de Olabazar (Ayala, A.). Son variantes de *salto* y *saltu*, respectivamente, por un fenómeno de vocalización del sonido consonante *l*.

*Se*, residuo de *ese*, “seto, valla”: *Sezumaga* (Sesumaga), apellido. Confróntese con *Esezumaga*, nombre de un caserío de Ibar (Getxo, B.).

*Seila* (BN.) “cancilla, puerta de los campos”.

*Seyola* (Mondragón) “redil”.

*Selaru*, *sellaru* (L.) “granero”.

*Selauri* (S.) id.

*Selhauru* (BN.) id.

*Síndika* (Bergara) “estercolero”.

*Sor*, residuo de *solo* o *soro*, “heredad”: *Sozabala*, monte de Galbarra (valle de Lana, N.). | *Gostikosa* (*Gorostikosoroa*) término de Olabazar (N.). | *Sozarreta*, término de Alsasua (id.). | *Soburutz* (vulg. *Soutz*), caserío de Zumaya (G.). | *Irunaso* o *Irunasoro*, heredad de Elgoibar (id.). | *Sogarai*, término de Galdames (B.). | *Soarte*, caserío de Lastur (Deba, G.).

*Sogo* (Bergara) “heredad” (variante de *Soro*).

*Soillaru* (L.) “granero”.

*Sojo*, alteración de *sollo*: *Sojo*, caserío de Ayala (A.). | *Sojoguti*, lugar de Arceniega (id.). Confróntense estas dos voces con *Solloa*, nombre de una casa de Llodio (id.). Este fenómeno fonético de cambio de *ll* por *j* es bastante frecuente en euskera: *Subillana* es la antigua denominación de *Subijana*, aldea de Gazteiz; *Ormillana*, id., id. de *Ormijana* (A.); *Espello*, de *Espejo* (id.); *Kanpillo*, de *Kanpijo*, lugar de Arceniega (A.); *Espillano*, de *Espijano*, despoblado de Labraza (A.); *Tximillo*, de *Tximijo*, término de Muergas (Treviño, Burgos); *Martilla*, de *Martija*, heredad de Mendata (B.), etc., etc.

*Sokarro* (S.) “tierra calcárea”.

*Sokortsu* (G.-Andoain) “tierra fría, mala, de muchos terrones” (de *sokor*, “terrón”).

*Sol*, residuo de *solo*, “heredad”: *Solbarren*, heredad de Etxaba-

rri-biña (Zigoitia, A.) | *Solzarre*, heredades de Astrabudua (Erandio, B.).

*Sola*, variante de *solo*, “heredad”, en derivados y compuestos: *Sotabarri*, términos de Arzubiaga (Arratzua, A.) y Ondarroa (B.) | *Solabarrieta*, término de Barrundia (A.) | *Solaburu*, id., id. y caserío de Ayangiz (B.) | *Solazabal*, término de Azua (Ganboa, A.) | *Solazarra*, heredad de Mendiondo (Urduliz, B.) | *Solazuri*, id. de Murua (Zigoitia, A.) | *Solagurengoxeaskoa*, caserío de Murelaga (B.) | *Solatxo*, heredad de Arriaga (Erandio, B.) | *Solagarai*, apellido...

*Solo* (B.) “heredad”: véanse *solobizkar*, *soloera*, *sologoen*, *sologuen* y *sologoyen* | *Soloaga*, *Solobarri*, *Soloburueta*, *Soloeta*, *Sologaiztoa*, *Sologorri*, *Goikosoloa*, *Sologuren*, *Sololuzea*, *Solonausia*, *Solosakona*, *Solotxikia*, *Solozabal*, *Sagarsoloa*, *Solozarreta*, *Sologoiti*, *Solo-koetxe*...

*Solobizkar* (B.-Ondarroa) “parte alta de la heredad”.

*Soloera*: 1.<sup>a</sup> acepción: (B.-Arratia - Markina - Orozko - Txorierrri) “huerta, paraje en que hay varias heredades”; 2.<sup>a</sup>: (B.) “la heredad mejor y más cercana a una casa”.

*Sologoen*, *sologuen* (B.-Markina) “parte alta de un campo costanero”.

*Sologuyen* (B.-Arratia-Galdakano-Orozko) id., id.

*Solu*, variante de *solo*: *Solupe*, apellido de Elgoibar (G.) | *Arkar-runtzbideazpikosolua*, nombre aplicado en Bargara al “Campo del abrazo”.

*Sollo*, id.: *Solloa*, casa de Llodio (A.). Tal vez, contracción de *Soitoo*, “lugar estéril, raso, calvo, pelado”.

*Sopin* (B.-Arratia-Orozko-Ubidea) “tierra húmeda y pegajosa”.

*Sor*, residuo de *soro*, “heredad”: *Sorzabal*, apellido. | *Ostensor*, id. (RIEV-XV-468).

*Sora*: 1.<sup>a</sup> acepción: variante de *soro*, “heredad”, en derivados y compuestos; 2.<sup>a</sup>: contracción de *saura*, “majada”: *Sorabilla*, barrio de Andoain (G.) | *Soraberriburua*, helechal de Ezkioga (id.) | *Soraingurutzeta*, término de Bera (N.) | *Sorakoitz*, pueblo de Girgillano (id.), situado sobre una colina. | *Soraluze*, nombre vasco de Placencia de las Armas (G.) | *Sorazu*, caseríos de Zarauz, Zumaya y Deba (id.) | *Sorazarreta*, caserío de Oyarzun (id.) | *Soragaña*, monte de Nabarra. | *Sorauren* (contracción de *Soraguren*), lugar de Ezkabarte (N.). “Es el más septentrional de los que toca la carretera de Pamplona a Francia”. | *Soraluzeta*, término de Mendijur (A.).

*Sorha*, variante de *sorho* en derivados y compuestos: *Sorhaindo*, *Sorhaltz*, apellidos de Sara (L.).

*Sore*: 1.<sup>a</sup> acepción: alteración de *soro*, “heredad”; 2.<sup>a</sup>: contracción de *saure*, “majada”: *Larresore*, apellido.

**Soro**: 1.ª acepción: (G.) “heredad” (variante de *solo*); 2.ª: (AN. Irún) “prado”. En AN.-Baztan llaman *soro* a la “plazoleta o prado en que se reúnen los jóvenes para bailar”: véanse *belasoro*, *soroburu*, *sorogoen* y *soroako* | *Soro*, *Soroa*, *Soroandi*, *Sorobeltz*, *Soroluzea*, *Sorosagasti*, *Sorosarri*, *Sorotxiki*, *Sorozarreta*, *Sorogorria*, *Sorogain*, *Sorginsoro*, *Artasoro*, *Soroeta*, *Sorogaiztoa*, *Soromendi*, *Sorozabal*, *Sorondo*, *Aldasoro*, *Sorogoyen*...

**Sorho** (L. S.) “prado”: véase *sorhopil* | *Sorhoeta*, *Sorhoet*. apellidos de Sara (L.).

**Soroburu** (G.-Andoain) “parte alta de un campo costanero”.

**Sorogoen** (G.) id., id.

**Sorhopil** (BN. L.) “tierra cubierta de césped”.

**Soroako** (S.) “campo pequeño”.

**Soru**, variante de *soro*: *Sorueta*, caseríos de Oyarzun (G.). | *Sorupe*, apellido.

**Solo**: 1.ª acepción: (AN.-Goizueta, R.-Uztarrotz) “corral, establo”; 2.ª: (AN. G.-Andoain) “portal, vestíbulo”; 3.ª: (B.-Txorierri) “hoyo”: *sotoan erein*, “sembrar en hoyos”; 4.ª: “soto” (voz castellana): *Soto*, apellido. | *Sotoa*, término de Uterga (N.). | *Sotoaldea*, id. de Larrainzar (Ulzama. N.). | *Sotoandia*, prado de Gendulain (Zizur, N., id. de Zarikiegi (id., id.) y término de Aritz (Iza, N.). | *Sotobidea*, término de Olaibar (N.). | *Sotoburu*, términos de Sarriguren y Gorraiz (Egues, N.). | *Sotokoia*, término de Biorreta (Arriasoiti, N.). | *Sotondoa*, prado y campo de Zarikiegi (Zizur, N.) y término de Uztarrotz (Egues, N.). | *Sototxiki*, términos de Gendulain y Zarikiegi (Zizur, N.). | *Sotozelai*, término de Sagaseta (Egues, N.). | *Sotogarai*, apellido.

**Sohu**, variante de *soru*, “heredad”: *Sohueta*, localidad de Zuberoa (vulg. *Sohuta*). En Zuberoa hay una tendencia general a suprimir la *r* entre vocales, valiéndose de *h* en su lugar (Dic. Azkue, II-188).

**Kaisgu** (R.) “corral en que se ordeñan las ovejas”. Proviene de *Xaitzi*, “ordeñar”.

**Xaldu**, variante de *zaldu*: *Xaldua*, campo de Ezkarotz (N.).

**Xangio** (BN.-Aezkoa, R.) “dehesa, prado, lugar de pasto”.

**Xara** (AN.-Baztan, BN.-Hazparren, L.-Senpere) “jaro”: *Xaraxua*, despoblado del valle de Borunda (N.).

**Xaraka**, *xarake*, “jaro pequeño” (variantes de *zaraka*): *Xarakea*, monte de Erandio (B.).

**Xaro** (BN.) “jaro”: *Irixaro* y *Urdanxaro*, términos de Luzaide (N.).

**Xasgi**, *xasgu* (R.) “lugar abrigado en que se ordeñan las ovejas”. Proviene de *xatsi* (R.) “ordeñar”.

**Xehela** (BN. L.) “cancilla, puerta de los campos”.

**Xeil** (BN.-Donibane-Garazi) id., id.

**Xerritegi** (AN. BN.) “pocilga”.

- Xerritei* (S.) id.
- Xerrizola* (L.-Senpere) id.
- Xili* (BN.) “basurero, depósito de basura”.
- Xiliga* (BN.) id., id.
- Xola* (Duvoisin) “cabaña”: *artzainxola*, “cabaña de pastor”.
- Xunda* (véase *zunda*).
- Xuri*: En AN.-Baztan y R. “(tierra) rozada”.
- Taillis* (S.) “claro, lugar despoblado de árboles”.
- Taladi* (AN. L.) “pastizal, dehesa”.
- Taloi* (BN.-Isturitze) “tablar, cuadro de la huerta”.
- Talladi* (Arakil, N.) variante de *taladi*.
- Taulen*, “tablar, cuadro de la huerta”.
- Tegi*, “cobertizo, cuadra”. De *ategia*, voz celta introducida en el latín (RIEV-33-338).
- Teli*, “rebaño de ganado” (variante de *eli*).
- Terrexka* (R.-Uztarrotz) “plano inclinado por donde se hacen bajar las leñas de un monte”.
- Tipil* (S.) “claro, lugar despoblado de árboles”: *menditipil*, “monte pelado”.
- Tollara* (B.-Galdakano) “pajar”.
- Tramada* (R.) “tablar, cuadro de huerta”.
- Troba* (B.-Txorierri) “tierra de un juncal”.
- Txakar*, probable metátesis de *txarka* (contracción de *txaraka*, “jaro pequeño”): *Trakartegi*, caserío de Zumaya (G.) | *Eizmenditxakartegi*, id. de Ondarroa (B.).
- Txakoste* (S.) “escalerilla o paso que suele haber para entrar en los setos”.
- Txaltoki* (B. G.) “establo”; (de *txal*, “ternero, ternera”).
- Txalaka*, “jaro de cortas dimensiones” (var. de *txaraka*): *Txalaka*, caseríos de Donostia y Oyarzun (G.).
- Txankal* (B.-Arratia-Durango) “tablar, cuadro de huerta”.
- Txankel* (B.-Arratia-Orozko-Txorierri) id., id.
- Txantel*: 1.ª acepción: (B.-Durango-Txorierri) “finca o heredad muy pequeña”; 2.ª: (B. Txorierri) “tabla, cuadro o porción determinado de un campo labrado”; 3.ª: (B.-Mañaria) “lote de terreno”.
- Txanto* (B.-Txorierri) “tablar, cuadro de huerta”.
- Txapar*: 1.ª acepción: (R.) “roble pequeño”; 2.ª: “breña”, es decir, “tierra quebrada entre peñas y poblada de maleza”: *Txapar*, monte de Redín (Lizoain N.) | *Txapardia*, id. del valle de Anue, id. y términos de Zirauki y Argiñaritz (id.) | *Txaparka*, término de Gazteiz | *Txapargain*, id. de Artazu (N.) | *Txapartegi*, caserío de Gabiria (G.) | *Txaparburu*, monte de Leaburu (id.) | *Txaparrea*, id. de Zurbano (A.) | *Txaparreta*, apellido.

*Txara* (AN.-Lesaka, B.-Lekeitio, BN. G. “jaro”. Dice Aranzadi (*Yakintza*, 18-1935) que no confundamos “jaro” (vivero enmarañado de robles y otros árboles) con “jaral” (sitio poblado de jaras, arbustos, siempre verdes, de la familia de las cistíneas): *Txara*, caseríos de Bergara y Azpeitia. | *Txarabarrena*, jaro de Uribarri (Oñate, G.). | *Txarabideta*, término de Garayo (Ganboa, A.). | *Txaragana*, id. de Elosu (Legutiano, A.). | *Txaragoikoa*, caserío de Eibar (G.). | *Txaragorri*, caseríos de Azpeitia y Segura (id.). | *Txaralde*, caserío de Alegi (id.). | *Txaramotz*, jaro de Urrexola (Oñate, G.). | *Txarapea*, término de Elosu (Legutiano, A.). | *Txaratea*, id. de Berrikano (Zigoitia, id.). | *Txarazuna*, heredad de Etxabarri-biña (id., id.). | *Txarama*, término de Tolosa (G.).

*Txaraka* (B.-Lekeitio) “jaro de pequeñas dimensiones”: *Txaraka*, bosque de Galdakano (B.) y términos de Murelaga y Luno (id.).

*Txarka*, contracción de *txaraka*: *Txarka*, monte de *Sorauren* (Ezkabarte, N.). | *Txarkadia*, id. del valle de Gesalatz (id.). | *Txarkategi*, apellido.

*Txartel* (B.-Markina) “porciones que se eligen en las arboledas para destinarlas a carbón”.

*Txarrikoria* (B.) “pocilga”.

*Txarritegi* (id.) id.

*Txarritoki* (id.) id.

*Txatal* (B.-Izpazter, Mondragón), “tabla, cuadro de una huerta”.

*Txerpi* (B.-Mundaka), “almáciga, vivero de plantas tiernas”.

*Txerriestegi* (BN.) “pocilga”.

*Txerriegi* (AN. G.) id.

*Txirbi* (Mondragón) “almáciga, vivero de plantas tiernas”.

*Txirpi* (B.-Arratia-Gernika-Orozko-Txorierri) id., id.

*Txola* (R.) “pocilga”.

*Txorrokai* (B.-Otxandiano) “jaro”.

*Txosna* (B.-Markina) “choza pequeña”.

*Ukullu* (G.) “cuadra”.

*Uluntzi* (L.-Ainhoa) “aljibe de los huertos”. Probable alteración de *urontzi*.

*Una* ¿“pasto”?... ¿“ganado vacuno”?... Téngase en cuenta que *unamaister*, según el P. Moret (“Anales”, tomo VIII, libro I, cap. IV, pág. 109) significa “vaquero” (*maister*, en BN.-Saraitzu, se emplea en la acepción de “mayoral”, “zagal mayor”) y que *unai* y *unain* tienen el mismo significado de “pastor de vacas”. *Ai* y *ain* son, indudablemente, formas anteriores a *zai* y *zain*, “guarda”: confróntense *irurai* e *irurazai*, “montero”, y *urdain* y *urdezain*, “porquero”. Recuérdese, también, que la voz castellana “ayo”, guardián, proviene, según el Diccionario de la Academia Española, del vasco *ayoa*. Creo,

por consiguiente, que don Miguel de Unamuno y Jugo, a quien en el terreno de los estudios vascos no se le puede reconocer el alto prestigio que ha alcanzado en otros campos culturales, no está en lo cierto al afirmar que en su primer apellido, *una* significa “gamon” o “asfódelo”, planta de la familia de las liliáceas: *Unamuno* (RIEV-XVII-366) loma de Arano (N.) y nombre de varios caseríos de Bergara (G.), en mi modesta opinión, significa “colina de las vacas”, o tal vez, “colina del pastizal”. Véanse, a continuación, algunos otros ejemplos de voces toponímicas en las que figura el componente *una*: *Unamendi*, monte de la sierra de Aloña | *Unaberroa*, terreno de Jaurrieta (N.). | *Unayainea* (v. “Eusko-Jakintza”, III-pág. 250). | *Unaingoa*, caserío de Oñate (G.). | *Unanbide* (contracción de *Unainbide*), caserío de Amezketa (id.). | *Unandegia* (id. de *Unaindegia*) id. de Errazu (Baztan, N.). | *Unanubieta* (id. de *Unainubieta*) id. de Zaldibia (G.).

*Uraska* (B.-Mañaria) “abrevadero”.

*Urdandegi* (AN.-Baztan-Lesaka, BN.-Saraitzu, G.-Etxarri-Aranatz) “pocilga”.

*Urdendegi* (AN.-Baztan, S.) id.

*Urdendegi* (AN. Baztan. S.) id.

*Urzategi* (BN). 1.<sup>a</sup> acepción: “palomar”; 2.<sup>a</sup>: “cazadero de palomas”.

“*Urzotegi* (BN. R. S.) id., id.

*Urzutegi* (R.) id., id.

*Urrupeira* (S.) “terrenos llanos de varios dueños y sin separación de paredes”.

*Usa*. 1.<sup>a</sup> acepción: (B. G.) “ejido, campo o monte común de los pueblos”; 2.<sup>a</sup>: variante de *uso*, “paloma”, en derivados y compuestos; 3.<sup>a</sup>: id. de *use*, “bosque”, en id., id.: *Usabaso*, monte de Ondarroa (B.). | *Usaberartza*, caserío de Deba (G.). | *Usaiturrieta*, id. de Beasain (id.). | *Usagua*, heredad de Buruaga (Zigoitia, A.). | *Usako*, molino de Oñate (G.). | *Usatorre*, puente de Bolibar (B.) y caserío de Elgoibar (G.). | *Usamendi*, nombre de dos caseríos de Villabona (G.). | *Usaba* campo de Zudaire (N.) y monte del valle de Anue (id.). | *Usaola*, apellido | véase *usategi*.

*Usategi*: 1.<sup>a</sup> acepción: (AN.-Baztan, B. G. L.) “palomar”; 2.<sup>a</sup>: (AN.-Baztan) “cazadero de palomas”: *Usategi*, término de Oyarzun (G.) y caserío de Berrobi (id.). | *Usategieta*, término de Bera (N.) y caseríos de Irún y Oyarzun (G.). | *Usategiakoborda*, caserío de Irún (id.).

*Use* 1.<sup>a</sup> acepción: (R.) “bosque” (variante de *usi*); 2.<sup>a</sup>: (B.) “campo o monte comunal” (variante de *usa*): *Use*, caserío de Mendata (B.). | *Usebaso*, bosque de Ayangiz (id.).

*Usi* (R.) “bosque: *Usi*, pueblo del valle de Juslopeña (N.), en cu-

ya jurisdicción, según Altadill. “abunda el arbolado”. | *Usibide*, término de Nabatz, en el mismo valle.

*Usotegi* 1.ª acepción: “palomar”; 2.ª: “cazadero de palomas”: *Usotegi*, término de Uriz (U.). | *Usotegibizkarra*, bosque de Sara (L.).

*Usu* 1.ª acepción: variante de *uso*, “paloma”; 2.ª variante de *usi*: *Usua*, coto de Espotz (N.). | *Usuaga*, caserío de Murelaga (B.). | *Usulurri*, fuente de Bergara (G.) | *Usularre*, apellido.

*Zail* (Eleizalde) “pastizal”.

*Zalai*, variante de *zelai*: *Zalaya*, término de Lezaun (N.). | *Zalayandi* id. de Garayo, (Ganboa, A.). | *Arrizalaya*, id. de Uterga (N.). | *Lozalaya*, barrio de Ezkarai (Logroño). | *Mendizalaya*, término de Arizaleta (N.). | *Zalaita*, id. de Arteaga (Metauten, id.). | *Arzalaya*, apellido.

*Zalaka*, “jaro de cortas dimensiones”: *Zalakakoerreaka*, monte de Lesaka (N.).

*Zalditegi* (AN.-Baztan, G.-Andoain) “cuadra de caballos”. Usase también, en el sentido de “cuadra”, en general.

*Zaldo*, variante de *zaldu*: *Zaldo*, término de Santurdejo (Logroño). | *Zaldoko*, id. de Olatz (Egues, N.). | *Rekazaldoa*, id. de Nardues-Aldunate (Urraul Bajo, id.). | *Zaldosiña*, fuente de Larraona (N.). | *Ilizaldoko*, término de Badostain (Egues, N.).

*Zaldu*, “arboleda donde sesteá el ganado”: *Zaldu*, distrito del valle de Gordejuela (B.), términos de Estella, Urrizelki, Leatxe, Orotz-Betelu y Gánuzá (N.) y término de Salvatierra (A.). | *Zaldúa*, soto de Orkoyen (N.), caserío de Aramayona (A.) y términos de Gulina, Ibiriku, Egues, Burlada, Grez, Olaiibar, Ostiz, Uterga y Saldise (N.). | *Zaldubá*, término de Jaunsaras (id.). | *Zalduegi*, caserío de Zaldibar (B.). | *Zalduetxebarri*, id., id. | *Zaldugorria*, término de Azpa (Egues, N.). | *Zaldugoyeña* y *Zalduzar*, caseríos de Zizurkil (G.). | *Zaldukoa*, término de Sarasa (N.). | *Zaldumendi*, caserío de Bergara (G.). *Zalduhondo*, nombre con el que aparece en el Catálogo de la Reja de San Millán el pueblo de Zalduendo (A.). | *Zalduren* (contracción de *Zalduguren*), término de Sansoain (Urraul Bajo, N.). | *Zaldurrutía*, id. de Iruña, (N.). | *Zalduxiipi*, id. de Ganuzá, (id.). | *Zalduzabal*, id. de Larunbe, id. | *Imirizaldu*, pueblo del valle de Urraul Alto, id. | *Zaldupe*, término de Ondarroa (B.). | *Zaldualde*, apellido nabarro del siglo XIV.

*Zaldun*, variante de *zaldu*: *Zaldunburu*, *Zaldungarai*, apellidos.

*Zaltai*, *zaltai* (Bergara) “cuadra”.

*Zaltegi* (G.) id.

*Zaltoki* (B.) “caballeriza, cuadra de caballos”.

*Zaltu* (R.-Bidankoze) “arboleda donde sesteá el ganado”: *Zaltukin* o *Zaltukun*, monte de Orozko (B.).

*Zall*, variante de *zail*: *Zalla*, localidad de Bizkaya | término de Ullibarri-biña (A.) | *Zallo* y *Zallobieta*, caseríos de Luno (B.) | *Zallorueta*, *Zallarrain*, *Zallube*, apellidos.

*Zamabide* (B.-Markina) “sendero por donde se acarrean cargas de helecho, piedra, etc.”.

*Zapalda*: 1.<sup>a</sup> acepción: (B.-Izpazter-Gernika-Markina) “ribazos que, a modo de peldaños, se ven, unos sobre otros, en los montes; 2.<sup>a</sup>: “refugio natural del ganado en el campo”.

*Zapar*, “seto”, “matorral” (variante de *sapar*): *Zaparrarte*, localidad nabarra que existió en el siglo XIV.

*Zara* (AN.-Narbarte) “jaro”: *Zarabil*, caserío de Isasondo (G.) | *Zarakoa*, id. de Ubidea (B.) | *Zaramendi*, término de San Martín de Unx (N.) | *Zarate*, jaro y puerto de Arbita (id.), caserío de Amezketta (G.) y venta de Zizurkil (id.) | localidad de Zigoitia (A.) | *Zaratekomendia*, monte de Azkarate (valle de Arraiz, N.) | *Zarautz*, localidad de Gipuzkoa | *Zaragua*, término de Ondategi (Zigoitia, A.) | *Zaratz*, monte de Ubidea (B.) | *Zaratzea*, término de Sada (N.) | *Zaraputz*, término próximo a Estella (id.) | *Zara*, *Zarain*, *Zarakondegi*, *Zaragueta*, *Zarategi*, *Zarabika*, *Zarapiko*, apellidos

*Zaran*, variante de *saran*: *Zarandona*, monte de Foronda (A.) | *Zaranbillo*, probable forma anterior de *Zaramillo*, barrio de Gueñes (B.).

*Zari*, “majada” (variante de *sari*): *Zaria*, caserío y monte de Oyarzun (G.) | *Zariate*, término de Lukin (N.).

*Zaro*, variante de *saro*: *Zaro*, localidad de Benabarra, término de Zuazo, Ganboa (A.) e id. de Ganuza (Metauten, N.) | *Zaroa*, id. de Zurbano (A.) | *Zaroba*, id. de Gometxa (Gazteiz).

*Zarratu*: 1.<sup>a</sup> acepción: (B.) “espeso”; 2.<sup>a</sup>: (B.-Ondarroa) “cerrado, cercado”.

*Zeken* (AN.-Baztan, B. BN.) “tierra dura, húmeda y pegajosa”.

*Zelai*: 1.<sup>a</sup> acepción: (AN.-Irun, Lesaka) “campo”; 2.<sup>a</sup>: (AN. B. BN. G. L.) “prado”; 3.<sup>a</sup>: “paraje llano”; 4.<sup>a</sup>: (AN.-Baztan “llano” (adjetivo): *toki zelai*, “sitio llano”; 5.<sup>a</sup>: (B.-Arratia) “suelo”: *Zelai*, *Zelai-barren*, *Zelaiburu*, *Zelailuze*, *Zelaya*, *Zelayaundi*, *Zelaitxiki*, *Zelaitxo*, *Basozelai*, *Urzelai*, *Alzelai*, *Zelayeta*, *Ulzelayeta*, *Zelayarte*...

*Zelhai*, variante de *zelai*: *Zelhaya*, *Zelhayeta*, apellidos de Sara (L.).

*Zelei*, id., id.: *Zeleikua*, término de Santa Cruz del Valle (Burgos), *Zeleye*, monte de Uarte-Arakil (N.) | *Zeleita*, término de Bete-lu (id.).

*Zeli*, contracción de *zelai*: *Zelibarrena*, término de Abaurrea Alta (N.).

*Zerra* (AN. BN. R. S.) “cierre, cercado”: véanse *zerraki*, *zerrakura*, *zerrallu* | *Zerrabe*, caserío de Zuaza (Ayala, A.) | *Zerralde*, monte de Matauko (Gazteiz).

*Zerrado*, “cerrado”: *Zerradopea*, términos de Orkoyen y Olza (N.).  
*Zerraki* (Duvoisin) “cerrado, cercado”.

*Zerrakura* (AN.) id., id.: *Bustilakozerrakuraondoa*, término de Bera (N.).

*Zerrallu* (S.) id., id.

*Zerratu* (BN. R. S.) id., id.

*Zezeritoki*, “plaza de toros”.

*Zezi*, “seto, cercado”: *Zezilla*, caserío de Tolosa (G.) | *Zeziaga*, apellido. Probablemente, el componente *zeze* que figura en *Zezebil*, caserío de Eibar (G.), *Agirrezezeaga*, id. de Ubera (Bergara, id.), *Zezenarro*, apellido, etc., significa, también, “seto, cercado”, y otro tanto podría decirse de *ses* y *sese* que aparecen en *Sesaur*, heredad de Gopegi (Zigoitia, A.) y *Sese*, apellido. Tanto *zezi*, como los demás elementos citados, parecen corrupciones de *esi* (contracción de *ertsí*).

*Zikoitz* (AN.-Baztan, G.) “tierra dura”.

*Zikor* (G.) id.

*Zikotz* (AN. B. R.) id.

*Zikutz* (B. G.) id.

*Zilegi*, *zillegi* (AN. G.) “montes comunales”: *Zillegieta*, nombre que en 1366 tenía el lugar del valle de Ibargoiti, de Nabarra, llamado, actualmente, *Ziligueta* (V. RIEV-XVI-292). | véase *ondazillegi*.

*Zillegibaso* (G.-Andoain-Ernani) id., id.

*Zimel* (B. G.) “tierra dura, poco fértil”.

*Zípide* (R.) “plano inclinado por donde se hacen bajar las leñas de un monte”. Es variante de *zupide*.

*Zirigo* (B.-Otxandiano), “cancilla, puerta rústica en un seto”.

*Ziriko* (Mondragón) variante de *zirigo*.

*Zobarren* (G.-Gabiria) “parte baja de un campo en declive”.

*Zoparren* (B.-Arratia-Galdakano-Orozko) var. de *zobarren*.

*Zopuru* (AN. B. G.) “parte alta de una heredad en declive”.

*Zubikurutz* (G.) “escalerilla o pasos que suele haben para entrar en algunos cerrados”.

*Zunda*: 1.ª acepción: (AN.-Baztan) “porción de tierra labrantía o de sembradura” (en castellano, “haza”). Se usa, también, mucho, su diminutivo *xunda*; 2.ª: (L.) “espacio de tierra comprendido entre dos acequias”: *Zunda*, apellido.

*Zupide*, “sendero marcado por leña que se arroja del bosque por el flanco de una montaña”.

— **Zuresi** (Hervás, “Catálogo de lenguas” V-172) “cerca de madera”.  
 — **Zurruñ**: 1.<sup>a</sup> acepción (B.-Txorierrri) “parra”; 2.<sup>a</sup>: (Garate) en Zumaia (G.) “pajar”.

— **Zurrutal**: Según D. Federico de Baraibar, nombre aplicado en la Rioja alabesa a las parcelitas de viña de poco valor.

